

# **Projet CLEF – Bénin**

**Méthodologie d'élaboration, d'administration et de correction de  
l'examen du CEP nouveaux programmes d'études**

**Rapport de mission de Leo Laroche**

(26-04-99 au 14-05-99)

pour The Mitchell Group Inc

Mai 1999

## Table des matieres

Introduction	1
Travaux preparatoires	3
Activites de perfectionnement	4
Analyse des tableaux de specification	6
Le français Sommaire du champ de formation	7
Le français la comprehension orale	8
Le français la comprehension ecrite	8
Le français l'orthographe	8
Le français l'expression ecrite	9
L'education artistique Sommaire du champ de formation	10
L'education artistique le dessin	10
L'education artistique la couture	10
L'expression orale	11
La mathematique	12
L'education sociale	13
L'education scientifique et technologique	14
L'education physique et sportive	15
Examen de l'instrumentation proposee	16
Français – comprehension orale	16
Français – comprehension ecrite	16
Français – orthographe	17
Français – expression ecrite	17
Français et education artistique – expression orale	17
Education artistique – dessin	17
Education artistique – couture	17
Mathematique	17
Education sociale	18
Education scientifique et technologique	19
Education physique et sportive	20
Elaboration de guides d'administration et de correction	22
Français – comprehension orale	22
Français – comprehension ecrite	22
Français – orthographe	22
Français – expression ecrite	22
Français et education artistique – expression orale	22
Education artistique – dessin	23
Education artistique – couture	23
Mathematique	23
Education sociale	23
Education scientifique et technologique	23
Education physique et sportive	23

Tenue de rencontres et activités quotidiennes	24
Le lundi, 26 avril 1999	24
Le mardi 27 avril 1999	25
Le mercredi 28 avril 1999	26
Le jeudi 29 avril 1999	26
Le vendredi, 30 avril 1999	27
Le samedi 1 <sup>er</sup> mai 1999	27
Le lundi, 3 mai 1999	29
Le mardi, 4 mai 1999	29
Le mercredi, 5 mai 1999	29
Le jeudi, 6 mai 1999	30
Le vendredi, 7 mai 1999	30
Le samedi, 8 mai 1999	30
Le lundi, 10 mai 1999	31
Le mardi, 11 mai 1999	31
Le mercredi, 12 mai 1999	32
Le jeudi, 13 mai 1999	32
Le vendredi, 14 mai 1999	33
Recommandations	34
Le CEP de juillet 1999	34
Finalisation de la préparation des documents	35
Préparation, distribution et administration de l'examen « blanc » du CEP	36
Administration du CEP	36
Correction des épreuves	36
Saisie informatique des réponses aux items	37
Compilations statistiques	37
Travaux préparatoires aux prochains CEP	37
Annexe « 1 » Le cahier du participant	40
Annexe « B » Feuilles de codification pour l'examen blanc du CEP 1999	90

## Introduction

La presente mission au Benin est la suite d'un sejour realise en janvier 1999. La mission de janvier 1999 portait sur le traitement et l'analyse des resultats de l'examen de juillet 1998 du CEP nouveaux programmes d'etudes, il y a eu aussi la tenue d'un atelier de formation a l'utilisation du micro-ordinateur, en particulier du logiciel EduStat. Ce rapport touche la mission de **Leo Laroche**, ci-apres nomme **le consultant**, qui s'est deroulee du 26 avril au 14 mai 1999. Voici un rappel des termes de reference de cette mission.

En collaboration avec le Pilote du Plan d'Actions « Evaluation des connaissances et orientation des eleves », du Directeur des Examens et Concours et des Assistantes Techniques du Projet CLEF, le Consultant devra

- 1- Former les concepteurs a la methodologie d'elaboration des epreuves,
- 2- Analyser le contenu des tableaux de specification decrivant la definition du domaine des programmes du CM2,
- 3- Faire un examen critique des epreuves proposees au niveau de tous les champs de formation (epreuves, cles de correction et guide d'administration),
- 4- Apprecier la pertinence, la validite et la fiabilite des instruments proposes par rapport au contenu des tableaux de specification et des programmes d'etudes du CM2,
- 5- Identifier toutes les incoherences et proceder a une revision voire a une amelioration des epreuves proposees,
- 6- Elaborer avec les concepteurs un guide d'administration et de correction de l'examen du CEP

Au terme de ce sejour, les resultats suivants sont attendus

- 1- Un echantillon de 20 a 30 concepteurs est forme a la methodologie d'elaboration des epreuves,
- 2- Tous les instruments de mesure proposes pour l'examen du CEP, nouveaux programmes d'etudes, session de juillet 1999 (tableaux de specification, epreuves, cles de correction et guides d'administration) ont ete analyses, revises et valides<sup>1</sup>,
- 3- Un recueil d'observation et de suggestion a propos de la preparation, du deroulement et de la correction de l'examen du CEP nouveaux programmes d'etudes

---

<sup>1</sup> Dans un souci de confidentialite il etait prevu un minimum de cinq (5) versions d'epreuves dans chaque champ de formation

Le present rapport se compose des chapitres suivants

- Travaux preparatoires
- Activites de perfectionnement (objectif numero 1)
- Analyse des tableaux de specification (objectifs numeros 2 et 4)
- Examen de l'instrumentation proposee (objectifs numeros 3, 4 et 5)
- Elaboration d'un guide d'administration et de correction (objectif numero 6)
- Tenue de rencontres et activites quotidiennes
- Recommandations pour la suite des operations

Deux annexes contiennent des renseignements complementaires. Le cahier du participant prepare par le consultant est presente a l'annexe « 1 », l'annexe numero 2 contient pour sa part les feuilles de codification pour l'examen blanc du CEP 1999, nouveaux programmes d'études

## Travaux préparatoires

Le consultant a préparé du matériel susceptible d'être utilisé pour les activités de formation prévues dans le cadre de cette mission. Douze thèmes ont été développés

- 1 Les objectifs visés, la méthodologie privilégiée et les résultats attendus
- 2 Les types d'évaluation
- 3 Les étapes d'un cycle d'évaluation
- 4 L'instrumentation
- 5 La définition de domaine et la préparation du tableau de spécification
- 6 La planification d'une épreuve
- 7 L'élaboration d'items
- 8 La spécification des items
- 9 La correction des items à réponses construites
- 10 Des aspects techniques reliés à l'instrumentation
- 11 Le contrôle de la qualité
- 12 Un lexique en évaluation des apprentissages

L'annexe « 1 » présente le Cahier du participant qui a été distribué au début de l'atelier

## Activités de perfectionnement

A l'occasion de la période prévue pour la préparation des activités devant faire partie de cet atelier, il a été décidé d'accorder la priorité aux tâches liées à la préparation du matériel nécessaire à la tenue de l'examen de juillet prochain dans le cadre du CEP, nouveaux programmes d'études. Le Cahier du participant préparé par le consultant a été reproduit et distribué aux participants, on pourra s'y référer à l'occasion.

Après avoir examiné les définitions de domaine et les tableaux de spécification rendus disponibles, les participants ont manifesté le désir d'avoir des informations détaillées sur les notions liées aux tableaux de spécification. La première tâche devant être réalisée s'est avérée être le développement ou l'amélioration des tableaux de spécification rattachés à chaque épreuve à examiner ou à développer. C'est ainsi qu'au cours de la troisième journée de la mission, une activité de perfectionnement portant sur les tableaux de spécification a été organisée, deux participants, Monsieur HOSSOU, Djossou Taofiki et Madame TOGNIDE, Rufine ont assuré la présentation des notions liées à cet outil de préparation d'une épreuve. Dans un premier temps, Monsieur HOSSOU a illustré la démarche d'élaboration d'un tel tableau en se servant de la discipline Education scientifique et technologique, par la suite, Madame TOGNIDE a fourni des renseignements plus théoriques sur le sujet. En fin d'activité, le consultant a repris quelques aspects et a répondu aux interrogations des participants.

A l'occasion de la dernière journée de l'atelier (le mercredi, 12 mai), quatre présentations ont eu lieu. Les trois premières ont été animées par des collègues béninois, la dernière par le consultant.

Dans un premier temps, Monsieur GANDONOU, Mathias a présenté les étapes d'un cycle d'évaluation, il a fait porter sa présentation, sur le déroulement du CEP, Il a distingué trois étapes majeures pour assurer la réalisation de cette activité.

- 1 Les *travaux préparatoires*, c'est-à-dire l'ouverture du registre des inscriptions, la conduite de travaux confidentiels et les travaux de tirage
- 2 La *session d'examen*, c'est-à-dire l'administration proprement dite, le secrétariat d'anonymat, la correction, le secrétariat de relevés et de calcul de notes, l'analyse des résultats
- 3 Les *travaux post examen*, c'est-à-dire la vérification de l'identité des admis, l'établissement des listes définitives pour signature du ministre

Par la suite, Monsieur SENOU, Septime présente de l'information liée à l'élaboration des items. A la suite de sa présentation, il y a de nombreux échanges entre les participants.

La troisième présentation est faite par Monsieur GBENOU, A Pierre, elle porte sur la correction des réponses fournies par les élèves, en particulier de la clef de correction. Tous s'entendent pour dire que la clef de correction joue un rôle de premier plan dans l'instrumentation d'évaluation, de plus, il est souhaitable d'élaborer une telle clef en même temps que la rédaction des items.

Le consultant clôture cette session en passant en revue certains mecanismes de contrôle de qualite qui devraient être prevus tout au long du deroulement d'une activite d'evaluation

## Analyse des tableaux de spécification

La première tâche qui a dû être réalisée par les participants dans le cadre du mandat confié a été d'examiner les tableaux de spécification développés par les responsables de la cueillette des propositions d'épreuves. L'inventaire des documents disponibles a vite indiqué que certains champs disciplinaires ne disposaient pas de tels tableaux de spécification, là où de tels tableaux étaient disponibles, les participants ont constaté qu'il fallait y apporter des révisions majeures si l'on voulait respecter les standards de présentation d'un tel document et la réalité des domaines à évaluer.

Ainsi, différents tableaux de spécification ont été élaborés par les membres des équipes disciplinaires. Dans certains cas, on s'est aperçu que cet instrument devait prendre la forme d'une grille de correction plutôt qu'un tableau de spécification à proprement parler, c'est le cas, en particulier, pour les épreuves du champ disciplinaire Education artistique.

Les pages suivantes présentent les différents tableaux de spécification proposés par les équipes de travail. Les étapes ultérieures des travaux de préparation de jeux d'épreuves se sont appuyées sur ces documents.

Après quelques jours de travaux réalisés en équipes et en assemblée générale, un document s'avère être très important pour la suite des travaux, il s'agit de l'Arrête portant institution et organisation du Certificat d'Etudes Primaires conforme aux nouveaux programmes d'études (juin 1998). Ce document réglementaire fixe un certain nombre de paramètres pour chaque épreuve objet de l'examen du CEP. Nous rappellerons ces exigences à l'occasion de la présentation des tableaux de spécification proposés par les équipes disciplinaires.

## **Le français Sommaire du champ de formation**

L'arrête de juin 1998 fournit les parametres suivants pour ce champ disciplinaire

*Le champ de formation Français comporte*

- *Une epreuve de comprehension orale qui consiste a repondre par ecrit a 4 ou 5 questions apres l'ecoute d'un texte dactylographie de 20 a 25 lignes Cette epreuve dure 30 minutes pour les reponses aux questions et est notee de 0 a 20 points*
- *Une epreuve de lecture (comprehension ecrite) composee d'un texte dactylographie de 25 a 30 lignes et de 4 a 6 questions relatives a sa comprehension, d'une duree de 45 minutes et notee de 0 a 25*
- *Une epreuve d'orthographe de forme variee telle que prevue dans les programmes d'etudes*
  - 1 *Soit la correction de 15 fautes d'orthographe d'usage et grammaticale mises en relief dans un texte dactylographie de 15 a 20 lignes Cette forme d'epreuve dure 30 minutes*
  - 2 *Soit un texte lacunaire dactylographie de 15 a 20 lignes a completer avec 15 mots sous la dictee Cette forme d'epreuve dure 30 minutes dont 10 minutes de relecture accordees au candidat*
  - 3 *Soit la dictee systematique d'un texte dactylographie de 10 a 12 lignes Cette forme d'epreuve dure 30 minutes dont 10 minutes de relecture accordees au candidat*

*Dans tous les cas, l'epreuve d'orthographe est notee de 0 a 10*

- *Une epreuve d'expression ecrite sous forme de redaction a partir d un sujet accompagne d'une grille d'autocorrection Elle dure 1h30mn et est notee de 0 a 20*

Un tableau synthese presente la ponderation des differentes epreuves reliees a ce champ disciplinaire Ce tableau tient compte de la ponderation affectee a chaque epreuve de français

<b>Habiletés / Notions</b>	<b>Vocabulaire</b>	<b>Grammaire</b>	<b>Orthographe</b>	<b>Conjugaison</b>	<b>Ponderation</b>
Comprehension orale	20%			5%	<b>25%</b>
Expression orale		5%		5%	<b>10%</b>
Comprehension ecrite	5%	15%		10%	<b>30%</b>
Expression ecrite	5%	10%	10%	10%	<b>35%</b>
<b>Ponderation</b>	<b>30%</b>	<b>30%</b>	<b>10%</b>	<b>30%</b>	<b>100%</b>

### Le français la compréhension orale

Deux habiletés ont été retenues en compréhension orale, d'autre part, l'évaluation devrait porter sur deux domaines. Voici donc ce tableau de spécification proposé par l'équipe de français

Habiletés / Domaines	Vocabulaire	Conjugaison	Ponderation
Identification / repérage	50%	20%	70%
Inference	30%		30%
<b>Ponderation</b>	<b>80%</b>	<b>20%</b>	<b>100%</b>

### Le français la compréhension écrite

En compréhension écrite, le tableau de spécification proposé pour l'examen du CEP, nouveaux programmes d'études, comprend trois habiletés : la reconnaissance, la construction de sens et la réaction, et trois domaines : le vocabulaire, la grammaire et la conjugaison

Habiletés / Domaines	Vocabulaire	Grammaire	Conjugaison	Ponderation
Reconnaissance		25%	25%	50%
Construction de sens	25%			25%
Reaction	25%			25%
<b>Ponderation</b>	<b>50%</b>	<b>25%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>

### Le français l'orthographe

Voici le tableau de spécification touchant l'orthographe proposé par l'équipe responsable de ce champ de formation

Habiletés / Contenu	Orthographe grammaticale	Orthographe d'usage	Ponderation
Écriture sous la dictée ou texte lacunaire à compléter	75%	25%	100%
<b>Pondération</b>	<b>75%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>

## Le français l'expression écrite

En plus des grilles d'autocorrection destinées aux candidats, l'équipe responsable du champ de formation Français a élaboré une grille de correction pour la production écrite. Trois genres littéraires ont été retenus : la lettre, l'article de journal et le récit. La grille de correction est la même sauf pour le premier critère qui concerne le genre littéraire de la production. Voici la grille de correction retenue, nous y ajoutons aussi la pondération accordée à chaque critère (sur un résultat total de 20 points)

Numero	Thèmes	Criteres	Ponderation
<b>I</b>	Disposition et presentation		1
<b>II</b>	Expression des idées		
		1) Conformité	3
		2) Clarté	2
		3) Justesse du vocabulaire	2
<b>III</b>	Organisation des idées		
		1) Respect d'un plan	2
		2) Organisation des parties	1
		3) Enchaînement des parties	1
<b>IV</b>	Formulation des idées		
		1) Structure des phrases	3
		2) Respect de l'orthographe	2
<b>V</b>	Respect de la ponctuation		1
<b>VI</b>	Presentation et calligraphie		2

**L'éducation artistique Sommaire du champ de formation**

L'arrête de juin 1998 fournit les parametres suivants par rapport a ce champ de formation

*Le champ de formation Education Artistique comprend*

- Une epreuve de dessin ou peinture notee de 0 a 5 Elle dure 1h
- Une epreuve de couture notee de 0 a 5 Elle dure 1h

**L'education artistique le dessin**

L'epreuve portant sur le dessin sera evaluee a l'aide d'une grille d'appreciation Voici celle qui a ete proposee par l'equipe

<b>Criteres / Échelle</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>Ponderation</b>
Adequation de la production avec la tâche demandee						<b>30%</b>
Exploitation de l'espace						<b>20%</b>
Proportion dans les elements du dessin						<b>20%</b>
Creativite						<b>30%</b>

**L'education artistique la couture**

L'equipe responsable du champ disciplinaire portant sur l'education artistique a propose une grille de correction de la tâche demandee a l'eleve dans le cadre de l'epreuve portant sur la couture Voici cette grille qui contient trois criteres d'evaluation et une echelle descriptive a cinq echelons

<b>Criteres / Echelle</b>	<b>Tres satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Pas du tout satisfaisant</b>	<b>Travail nul</b>	<b>Ponderation</b>
Tissus bien fixe						<b>20%</b>
Conformite a la tâche						<b>50%</b>
Soin dans l'execution de la tâche						<b>30%</b>

## ***L'expression orale***

L'arrête fixe ainsi les conditions de cette épreuve du CEP, nouveaux programmes d'études

*Cette épreuve d'Expression Orale intègre les champs de formation Français et Education Artistique Elle a pour support soit la poésie, soit le conte, soit le chant qui peuvent être dits ou chantés en langues nationales ou française*

*Le candidat présentera un cahier comportant trois poèmes, trois contes, trois chants Après tirage au sort d'un des trois supports, l'examineur fait un choix dans le support tiré*

*Suite à l'exécution ou du poème, ou du conte ou du chant, l'examineur pose en langue française au candidat deux questions*

- *Une par rapport au message et au contenu du texte,*
- *Une par rapport aux sentiments ou aux réactions suscitées en lui par le texte*

*Le candidat répondra aux deux questions en français*

*L'épreuve est notée de 0 à 15 dont 10 points pour l'exécution et 5 points pour les réponses*

Deux grilles de notation ont été préparées par les équipes responsables des champs de formation Education artistique et Français, l'un touche la poésie et le conte, l'autre le chant Un formulaire permettant aux administrateurs de consigner les notes a été proposé à la DEC par le consultant Par rapport à chaque candidat, les renseignements suivants seront consignés et transmis à la DEC

- L'épreuve passée (conte, poésie ou chant)
- La note sur 5 attribuée pour la dramatisation
- La note sur 5 attribuée pour l'expression
- La note sur 2 attribuée à la question touchant le message
- La note sur 3 attribuée à la question touchant l'expression des sentiments
- Le total obtenu à l'épreuve sur 15

## **La mathématique**

Voici le texte de l'Arrête touchant cette discipline

*L'épreuve de mathématique est écrite Elle porte sur des situations problèmes de la vie courante relevant des domaines suivants*

- *L'arithmétique*
- *La mesure*
- *La géométrie*

*L'épreuve comporte trois à quatre items indépendants qui ingerent chacun la résolution de problèmes L'un de ces items au moins integre necessairement la proportionnalite L'épreuve dure 1h30 et est notée de 0 à 60 points repartis comme suit*

- *Arithmétique*                      *21 points*
- *Mesure*                                *18 points*
- *Géométrie*                            *21 points*

L'équipe de mathématique a proposé le tableau de spécification suivant Trois domaines sont évalués par rapport à quatre habiletés

<b>Habiletés / Domaines</b>	<b>Arithmétique</b>	<b>Mesure</b>	<b>Géométrie</b>	<b>Ponderation</b>
Structuration				<b>20%</b>
Mathématisation				<b>30%</b>
Opération				<b>15%</b>
Analyse / Synthèse				<b>35%</b>
<b>Ponderation</b>	<b>35%</b>	<b>30%</b>	<b>35%</b>	<b>100%</b>



## ***L'éducation scientifique et technologique***

L'arrête fixe ainsi les conditions de passation de cette epreuve

*L'epreuve en Education Scientifique et Technologique est ecrite et comporte 6 a 8 questions au plus portant sur*

- *L'homme et ses relations avec les autres hommes*
- *L'environnement naturel et les relations de l'homme avec cet environnement*
- *L'environnement technologique et les relations de l'homme avec cet environnement*

*Elle dure 1h et est notee de 0 a 30 points repartis comme suit*

- *L'homme et ses relations avec les autres hommes (14 points)*
- *L'environnement naturel et les relations de l'homme avec cet environnement (7 points)*
- *L'environnement technologique et les relations de l'homme avec cet environnement (9 points)*

Voici le tableau propose par l'equipe responsable de l'education scientifique et technologique On y retrouve trois habiletés synthèses ainsi que trois domaines couvrant le contenu de ce programme

<b>Habiletés / Domaines</b>	<b>L'homme</b>	<b>L'environnement naturel</b>	<b>L'environnement technologique</b>	<b>Ponderation</b>
Caracterisation	40%	20%	5%	<b>65%</b>
Manipulation			20%	<b>20%</b>
Resolution de problemes	5%	5%	5%	<b>15%</b>
<b>Ponderation</b>	<b>45%</b>	<b>25%</b>	<b>30%</b>	<b>100%</b>

## L'éducation physique et sportive

L'arrête fournit les parametres suivants touchant ce champ de formation

*L'épreuve en Education Physique et Sportive est pratique Elle est notee de 0 a 20 points également repartis entre quatre (4) epreuves choisies par le Directeur des Examens et Concours parmi les six (6) ci-apres*

- *Enchaînement*
- *Course d'endurance*
- *Course de vitesse*
- *Saut en hauteur*
- *Lancer de balle legere*
- *Grimper 5m de hauteur*

L'equipe responsable de l'éducation physique et sportive a developpe un tableau de specification en s'appuyant sur le nouveau programme d'études Voici le tableau propose

Habiletés / Domaines	Mobilite	Effort physique	Locomotion	Manipulation	Ponderation
Maîtrise du corps	35%				35%
Adaptation au milieu physique		50%	5%	10%	65%
<b>Ponderation</b>	<b>35%</b>	<b>50%</b>	<b>5%</b>	<b>10%</b>	<b>100%</b>

Après la presentation de ce tableau, on constate que cette description est celle qui pourrait s'appliquer a partir de l'an 2000, cette annee, il faut respecter le texte de l'Arrête fixant les conditions de l'examen du CEP 1999, nouveaux programmes d'études Aussi, un nouveau tableau de specification a ete prepare, c'est ce dernier – que l'on pourrait designer comme etant un tableau synthese – qui sera utilise pour l'examen des epreuves proposees en juillet prochain

Épreuves	Gestes enseignes 40%	Performance 60%
Endurance	Nature de la course (40%)	Performance (60%)
Vitesse	Depart (25%) Arrivee (15%)	Performance (60%)
Grimper	Coordination des gestes (40%)	Performance (60%)
Saut hauteur	Qualite de la course d'elan (40%)	Performance (60%)
Lancer	Qualite de la course d'elan (40%)	Performance (60%)
Gymnastique	Enchaînement de quatre elements (80 %)	Enchaînement des elements (20%)

## **Examen de l'instrumentation proposée**

Après avoir passé en revue les tableaux de spécification, chaque équipe responsable des différents champs de formation a fait l'examen des épreuves proposées à la Direction des Examens et des Concours. Le volume des propositions faites par des concepteurs d'épreuves fut plutôt limité, dans plusieurs champs n'atteignant pas le minimum de cinq souhaité par la DEC.

Les paragraphes suivants présentent les différentes versions des épreuves proposées par les équipes de travail.

### ***Français – compréhension orale***

Cinq jeux d'épreuves en compréhension orale ont été préparés par l'équipe responsable de ce champ de formation. À partir d'un texte lu, l'élève devra répondre à certaines questions portant sur le texte. Un tableau de spécification permet de rattacher les questions posées aux dimensions évaluées.

### ***Français – compréhension écrite***

Cinq jeux ont été préparés dans ce champ de formation.

Jeu 1 Un voyage touristique dans le Zou

Cinq questions qui représentent 7 sous-questions sont posées sur ce texte. Un tableau de spécification accompagne cette épreuve.

Jeu 2 Le travail de la terre

Cinq questions qui représentent 11 sous-questions sont posées sur ce texte. Ici aussi, il y a un tableau de spécification.

Jeu 3 Un match de football

Cinq questions qui représentent 9 sous-questions sont posées, le groupe a prévu un tableau de spécification.

Jeu 4 Le pot casse

Six sous-questions sont posées aux candidats en relation avec ce texte.

Jeu 5 Le marchand de miel

L'épreuve comprend sept sous-questions.

***Français – orthographe***

L'équipe a préparé cinq épreuves d'orthographe. Chacune est constituée d'un texte dans lequel quinze mots doivent être correctement orthographiés par le candidat. Les mots à corriger ou à transcrire correctement font appel soit à l'orthographe d'usage, soit à l'orthographe grammaticale.

***Français – expression écrite***

Cinq jeux sont proposés par l'équipe responsable de ce champ de formation, les sujets de rédaction se rattachent à trois genres littéraires : la lettre, l'article de journal et le récit. En plus d'une mise en situation présentant le sujet à traiter, le candidat disposera d'une grille d'autocorrection. Pour leur part, les correcteurs auront à leur disposition une grille de correction comprenant des critères d'évaluation.

***Français et éducation artistique – expression orale***

L'élève devra exécuter une tâche se situant en partie dans le champ de formation Éducation artistique et en partie dans celui touchant le français, il s'agit des épreuves Chant, Conte et Poesie. Les deux équipes de ces champs de formation ont préparé une grille de notation comportant trois parties notées chacune sur 5, les deux premières parties touchent davantage l'éducation artistique alors que la dernière se rattache au champ de formation Français.

***Éducation artistique – dessin***

Cinq jeux sont proposés en dessin. Une grille de notation permettra aux correcteurs de réaliser la correction des travaux des candidats. Chaque jeu comporte une tâche bien définie afin de faciliter l'appréciation au moment de la correction.

***Éducation artistique – couture***

Cinq jeux sont proposés en couture. Une grille de notation permettra aux correcteurs d'attribuer les notes aux élèves. Tout comme pour le dessin, chaque jeu demande à l'élève de réaliser une tâche précise, ceci facilitera la correction de l'épreuve.

***Mathématique***

Cinq jeux d'épreuves sont rendus disponibles par l'équipe responsable de ce champ. Chaque épreuve comporte trois problèmes, chaque problème est fractionné en sous-questions. Celles-ci se rattachent à l'une ou l'autre dimension du tableau de spécification. Des grilles de correction ainsi que la répartition des points complètent l'instrumentation préparée.

A titre d'information, voici la repartition des questions des différents jeux d'épreuves par rapport aux habiletés contenues dans le tableau de spécification

Habiletés	Jeu 1	Jeu 2	Jeu 3	Jeu 4	Jeu 5
Structuration	3	0	2	1	0
Mathématisation	2	1	2	1	2
Opération	4	10	2	0	10
Analyse / Synthèse	1	1	5	5	3
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>15</b>

Les concepteurs de ces jeux d'épreuves ont attribué un indice de difficulté à chaque élément d'information noté. Le tableau suivant établit le sommaire de cette indication sur la difficulté des items

Difficulté	Jeu 1	Jeu 2	Jeu 3	Jeu 4	Jeu 5
Facile	8	9	8	6	14
Un peu difficile	2	2	3	1	1
Tres difficile	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>15</b>

### **Éducation sociale**

Cinq jeux d'épreuves ont été rédigés par l'équipe responsable du champ de formation Éducation sociale. Les items ont été rattachés au tableau de spécification. La tâche de rédaction de ces épreuves s'est avérée assez difficile, la DEC a reçu très peu de propositions dans ce champ. Les membres de l'équipe ont dû rédiger des items pour couvrir les domaines faisant partie de ce champ de formation. Au moment de la rédaction de ce rapport, l'équipe n'avait pas encore remis la banque de questions à poser oralement aux candidats.

### ***Éducation scientifique et technologique***

Voici des renseignements sur les épreuves préparées dans ce champ de formation

#### **Jeu 1**

Cette épreuve contient 23 sous questions réparties dans 6 questions. Les membres de l'équipe ont apprécié la difficulté relative de chaque item. Voici la répartition des questions par rapport à l'indice de difficulté retenue

Facile	5
Un peu difficile	9
Difficile	9

#### **Jeu 2**

Cette proposition d'épreuve comprend 17 sous questions. Voici leur rattachement à la difficulté déterminée par les membres du groupe

Facile	6
Un peu difficile	5
Difficile	6

#### **Jeu 3**

Ce jeu d'épreuve comprend 20 sous questions. Voici leur rattachement à la difficulté déterminée par les membres de l'équipe

Facile	6
Un peu difficile	5
Tres difficile	9

#### **Jeu 4**

Le quatrième jeu proposé par l'équipe responsable de ce champ de formation contient 20 sous questions avec comme difficulté (telle que définie par les concepteurs)

Facile	12
Un peu difficile	4
Tres difficile	4

## Jeu 5

Le cinquième jeu proposé par l'équipe responsable de ce champ de formation contient 21 sous-questions avec comme difficulté (telle que définie par les concepteurs)

Facile	4
Un peu difficile	7
Tres difficile	10

## ***Éducation physique et sportive***

Dans un premier temps, l'équipe responsable de ce champ de formation a préparé des jeux d'épreuves reliés aux différents volets prévus, c'est-à-dire

- Enchaînement
- Course d'endurance
- Course de vitesse
- Saut en hauteur
- Lancer de balle légère
- Grimper 5 m en hauteur

Par la suite, l'équipe assemble cinq jeux d'épreuves ainsi constitués

### Jeu numero 1

Cette épreuve est formée des composantes suivantes

- Course de vitesse
- Enchaînement
- Grimper rapidement
- Course de 10 minutes

### Jeu numero 2

Cette épreuve est formée des composantes suivantes

- Course de vitesse
- Enchaînement
- Course d'endurance de 2000 mètres
- Lancer de balle

### Jeu numero 3

Cette epreuve est formee des composantes suivantes

- Grimper 5 metres
- Enchaînement
- Lancer de distance
- Course d'endurance

### Jeu numero 4

Cette epreuve est formee des composantes suivantes

- Course de vitesse
- Enchaînement
- Grimper
- Course d'endurance

### Jeu numero 5

Cette epreuve est formee des composantes suivantes

- Course de vitesse
- Enchaînement
- Saut en hauteur
- Grimper

## **Élaboration de guides d'administration et de correction**

Les Guides de correction ont été développés par les équipes responsables des différents champs de formation en même temps que l'élaboration de propositions d'épreuves

### ***Français – compréhension orale***

L'équipe a préparé un guide d'administration et de correction pour chaque jeu d'épreuves de compréhension orale. Le guide d'administration fournit les directives à respecter au moment de la passation de l'épreuve. Quant au guide de correction, il contient les différentes réponses acceptables ainsi que les points à accorder aux réponses fournies par l'élève.

### ***Français – compréhension écrite***

L'équipe a préparé un guide d'administration et de correction pour chaque jeu d'épreuves de lecture. Le guide d'administration fournit les directives à respecter au moment de la passation de l'épreuve. Quant au guide de correction, il contient les différentes réponses acceptables ainsi que les points à accorder aux réponses fournies par l'élève.

### ***Français – orthographe***

Le guide d'administration de l'épreuve d'orthographe contient les directives s'adressant tant aux candidats qu'aux administrateurs. Un formulaire de codification des réponses fournies permet d'attribuer les notes aux élèves.

### ***Français – expression écrite***

Les consignes à l'élève sont adaptées à chaque sujet de rédaction, il en est de même pour la grille d'autocorrection. Cependant, la grille de correction est semblable sauf pour le premier critère qui comporte un descriptif adapté à chaque genre littéraire retenu, c'est-à-dire le récit, la lettre et l'article de journal.

### ***Français et éducation artistique – expression orale***

Cette épreuve touche à la fois au champ Éducation artistique et Français. Des directives ont été préparées pour en assurer l'administration. Une grille de notation est mise à la disposition des administrateurs, cette grille intègre les volets touchant l'éducation artistique et l'expression orale.

***Éducation artistique – dessin***

Pour chaque jeu d'épreuve, les consignes à l'élève sont adaptées à la tâche demandée. Des consignes d'administration sont fournies aux administrateurs. Une grille de notation accompagne les jeux d'épreuves.

***Éducation artistique – couture***

Un guide d'administration commun aux différents jeux d'épreuve a été préparé. Par ailleurs, à partir d'une grille de correction générale, l'équipe a préparé une grille de correction adaptée à la tâche demandée à l'élève.

***Mathématique***

Pour chaque jeu d'épreuve de mathématique, le groupe responsable a élaboré un guide d'administration. Un guide de correction, précisant les réponses acceptables ainsi que l'attribution des notes, a été préparé.

***Éducation sociale***

Pour chaque jeu d'épreuve du champ de formation Éducation sociale, l'équipe a préparé un guide d'administration, une clé de correction ainsi que la répartition des points. Enfin, les items sont rattachés aux dimensions du tableau de spécification.

***Éducation scientifique et technologique***

Pour chaque jeu d'épreuve d'EST, le groupe responsable a élaboré un guide d'administration. Un guide de correction, précisant les réponses acceptables ainsi que l'attribution des notes, a été préparé.

***Éducation physique et sportive***

Chaque jeu d'épreuves en Éducation physique et sportive est constitué de quatre volets prévus par l'Arrêté de juin 1998. Des consignes d'administration sont prévues pour chaque volet de l'éducation physique et sportive.

## Tenue de rencontres et activités quotidiennes

Voici un rappel des rencontres tenues dans le cadre de cette mission ainsi que les activités réalisées pendant le séjour

### ***Le lundi, 26 avril 1999***

L'équipe de gestion du projet CLEF tenait une rencontre à Porto-Novo. La réunion d'examen des termes de référence de la présente mission a donc été remise en fin d'avant-midi. Ceci a permis au consultant de tenir une première rencontre avec le pilote du plan d'actions sur l'évaluation des apprentissages, monsieur Michel Toudonou. Au cours de cette réunion, de l'information a été échangée. Monsieur Toudonou indique qu'un groupe de personnes de provenances variées (entre autres, des enseignants, des directeurs d'école, des concepteurs d'épreuves) a été convoqué pour la durée de l'atelier. Le consultant informe le pilote de la préparation d'un document et d'un programme d'activités de perfectionnement destinés à des concepteurs d'épreuves. On s'entend sur le principe de la participation de certains Béninois à l'animation des séances de travail. Il y aura constitution d'équipes chargées de travaux reliés aux épreuves des différents champs de formation.

À la fin de l'avant-midi, il y a une rencontre avec l'équipe du CLEF responsable des volets pédagogiques. Il y a examen des termes de référence assignés pour cette mission. Certains s'interrogent sur différents aspects reliés au CEP, nouveaux programmes d'études. Il y a tout d'abord les questions reliées aux coûts engendrés par son administration. On soulève aussi la question du perfectionnement de l'ensemble des enseignants à l'évaluation des apprentissages. Au cours de la présente mission, il faudra aborder certaines de ces questions. À la fin de la mission, le directeur de la Direction des Examens et Concours s'attend à recevoir des jeux d'épreuves destinés à la session de juillet 1999.

Au cours de l'après-midi, il y a une rencontre avec la majorité des participants à l'atelier qui se déroulera au cours de la mission. Plus de vingt personnes participent à cette réunion de préparation des travaux qui vont se dérouler durant cette mission. Les termes de référence de l'activité sont présentés. Il y a échanges sur les modalités d'organisation des travaux à réaliser. Plusieurs signalent que les objectifs visés sont très ambitieux. Le consultant présente son point de vue sur le déroulement de l'atelier : alternance de présentations de concepts et travaux pratiques en équipes à partir du matériel préparé pour la tenue de l'examen de juillet 1999.

Six groupes de travail sont par la suite formés, un par champ de formation. Le consultant indique qu'il souhaiterait associer des participants à la présentation des concepts reliés à l'évaluation des apprentissages. Plusieurs personnes ont offert leur collaboration à l'animation des différentes activités qui prendront place.

**Le mardi, 27 avril 1999**

Au debut de l'avant-midi, le Pilote constitue les équipes de travail. Chacune sera responsable d'un champ de formation, voici la repartition des participants par rapport a ces groupes

*Mathématique*

HOUEDANOU, Raphael	Inspecteur de l'enseignement
IDOHOU, Didier	Inspecteur de l'enseignement primaire
KARIMOU, Salmane	Directeur d'école primaire
GBENOU A, Pierre	Inspecteur de l'enseignement primaire
KPAMEGAN, Gabriel	INFRE
FATOUNBI, Paulin	Directeur d'école primaire

*Français*

ACANDE, Iourodjaye	IEPD
FALADE D, Alain	Inspecteur de l'enseignement a la retraite
TOG NIDE, Rufine	Inspecteur de l'enseignement a la retraite
AGBO, Marie-Luzane	Inspecteur de l'enseignement a la retraite
GANDONOU, Mathias	Inspecteur a la DEC

*Education scientifique et technologique*

SENOU, Septime Semiedeton	Inspecteur de l'enseignement primaire a la retraite
AGBOBATIMPO, Augustin	Inspecteur de l'enseignement primaire a la retraite
HOSSOU, Djossou Taofiki	Inspecteur de l'enseignement primaire a la retraite
HOUETO, Gabriel	Direction Examens et Concours

*Education sociale*

BOCO, Adidjaton(Mme)	Inspecteur de l'enseignement primaire
TONOUÉWA, Etienne	Inspecteur de l'enseignement primaire
KRODOHOUN, Louis	Inspecteur de l'enseignement primaire
AKOZE, Theophile	Conseiller pedagogique
ADJAGBA, Dorothee	Direction de l'enseignement secondaire

*Education artistique*

MELONE, A Felicite	Responsable du champ de formation EA
HODONOU, A Antoinette	Inspectrice a la retraite
BEKALE, Eliane	Inspectrice en service

*Education physique et sportive*

BIO NIGAN Issiako  
MAMADOU Idrissou  
WANOU Laurent

Professeur assistant Université Nationale du Bénin  
Enseignant EPS – DEP  
Directeur d'école – Porto-Novo

Une copie du Cahier du participant est distribuée aux personnes présentes. Un débat s'engage par la suite en ce qui concerne le déroulement des travaux. Doit-on débiter par la présentation des concepts d'évaluation? Est-il préférable d'examiner immédiatement en équipes des propositions d'épreuves? Après discussions, il est convenu de travailler immédiatement en sous-équipes. Les jeux d'épreuves (édition 1998 et édition 1999) ne sont pas encore disponibles pour distribution. Les définitions de domaines et tableaux de spécification sont distribués. Les équipes vont en faire l'examen dans un premier temps.

Un groupe de responsables scolaires du Burkina Faso est actuellement en mission au Bénin. Le consultant les rencontre à la fin de l'avant-midi pour échanger sur le mécanisme d'évaluation sur échantillons, opération qui s'est déroulée au Bénin il y a quelques années.

Au cours de l'après-midi, le consultant travaille avec deux équipes : celle responsable du champ disciplinaire Education artistique et celle chargée d'examiner les épreuves de français. Il apparaît utile de préciser certains concepts liés aux tableaux de spécification. Ces deux champs disciplinaires comportent plusieurs épreuves. Il sera nécessaire de préparer un tableau de spécification pour chaque épreuve. En fin d'après-midi, le consultant fait le point avec le Pilote. Il y aura présentation de l'activité prévue sur la préparation des tableaux de spécification. De plus, le Pilote rencontrera le directeur de la DEC pour obtenir le plus rapidement possible les copies d'épreuves à examiner. Il serait souhaitable de commencer l'examen du matériel soumis dès le lendemain.

***Le mercredi, 28 avril 1999***

L'avant-midi est consacré à la présentation des concepts liés aux tableaux de spécification. Un exemple concret est soumis aux participants (il s'agit de l'éducation scientifique et technologique). Au cours de l'après-midi, chaque équipe examine les tableaux de spécification des épreuves qui seront analysées par la suite. Le consultant échange de l'information avec chaque groupe.

***Le jeudi, 29 avril 1999***

L'avant-midi est consacré à la présentation par chaque équipe des travaux réalisés sur les tableaux de spécification des différents champs de formation. À la fin de l'avant-midi, on constate que les travaux ne sont pas complets pour certains champs (le Français et l'éducation artistique), il faut compléter dans d'autres cas (en particulier pour l'éducation physique et sportive).

Au cours de l'après-midi, l'ensemble des participants examine des propositions de grilles de notation touchant l'expression orale et le dessin. Des discussions animées se sont déroulées à cette occasion.

### ***Le vendredi, 30 avril 1999***

La journée a été consacrée à des travaux d'examen et de révision des épreuves soumises à la DEC. Au cours de l'après-midi, le consultant a rencontré les Burkinabés afin de les entretenir de l'opération d'analyses statistiques qui ont été réalisées en janvier dernier à partir des examens de juillet 1999. En fin de journée, l'ensemble des épreuves objets d'analyse (sauf celles concernant le champ de formation Education Sociale) a été remis au consultant pour examen au cours de la fin de semaine.

### ***Le samedi, 1<sup>er</sup> mai 1999***

Les différents jeux d'épreuves proposées à la DEC ont été examinés au cours de la journée. Voici quelques commentaires exprimés après un premier examen des épreuves disponibles ainsi que des épreuves révisées par les équipes de travail.

#### *Education scientifique et technologique*

Sept épreuves ont été proposées par des concepteurs à la DEC. Le groupe a préparé une épreuve en utilisant des questions provenant de ces différentes épreuves. Le cahier de l'élève contenant six questions, la répartition des notes et le tableau de spécification a été finalisé.

On peut formuler les commentaires suivants après l'examen de la première épreuve préparée par le groupe.

- 1 Il y a plusieurs sous-questions, le nombre de questions « officielles » respecte l'Arrête tout en disposant d'un nombre plus grand de renseignements pour être en mesure de porter un jugement sur la compétence des candidats.
- 2 La clé de correction n'a pu être préparée, il faudra qu'elle soit explicite puisque toutes les questions posées appellent une réponse courte ou à développement.
- 3 L'équipe pourrait examiner la possibilité de produire des items à choix multiple là où c'est possible (par exemple la question 1).
- 4 Les listes proposées aux candidats (par exemple, les questions 4 et 5) pourraient être triées alphabétiquement, de plus, les listes pourraient être présentées en colonnes.
- 5 La pondération accordée aux items devrait être facilement applicable lorsqu'il y a plusieurs éléments d'information à fournir (par exemple, la question 6 demande 9 renseignements et attribue 3,5 points, il serait préférable d'attribuer 3 points pour faciliter la comptabilité).

## 6 Les items ont bien été rattachés au tableau de spécification

### *Mathématique*

L'équipe de mathématique a choisi de travailler par rapport aux domaines prévus au tableau de spécification. Ainsi, quatre items en arithmétique et cinq en mesure ont été préparés. Cependant, ces items et leurs éléments d'information n'ont pas encore été rattachés aux dimensions du tableau de spécification. Il s'agit d'une option de travail intéressante se rapprochant de la constitution d'une banque d'items. L'équipe pourrait cependant rattacher immédiatement les items par rapport aux habiletés mesurées. Les directives de correction devront être préparées ainsi que la répartition des points.

### *Éducation physique et sportive*

Dans un premier temps, l'équipe a préparé un tableau synthèse respectant l'Arrête sur l'examen du CEP, nouveaux programmes d'études. Les six sujets d'épreuves ont été inscrits par rapport aux lignes. Pour chaque épreuve, deux « habiletés » ont été retenues, il s'agit de celles-ci : gestes enseignés et performance. Pour chaque sujet d'épreuve, l'habileté « gestes enseignés » a été caractérisée. Le chapitre 3 de ce rapport présente ce tableau synthèse.

L'équipe a proposé une épreuve reliée à la « course de vitesse ». Elle comporte des directives concernant l'organisation matérielle de l'épreuve, l'organisation du travail, les consignes aux candidats, une feuille pour noter les résultats obtenus par les candidats ainsi qu'une clé de correction.

### *Éducation artistique*

Plusieurs épreuves d'Éducation Artistique ont été examinées par l'équipe responsable de ce champ de formation. Certaines de ces épreuves de Couture et de Dessin ont été revues. Il faudra finaliser les jeux nécessaires.

### *Français*

Plusieurs épreuves font partie du champ de formation Français. L'équipe responsable a inventorié les propositions acheminées à la DEC. Cinq épreuves ont pu être examinées.

- Une épreuve de lecture (compréhension de l'écrit)
- Une épreuve de compréhension orale
- Une épreuve d'expression écrite
- Deux épreuves d'orthographe

L'épreuve de lecture comprend un texte respectant l'Arrête en termes de longueur. Cinq questions sont posées, la clé de correction est proposée. Il resterait à rattacher les éléments d'information recueillis au tableau de spécification.

L'épreuve de compréhension orale comprend un texte à être lu par l'administrateur de l'épreuve. L'instrument comprend un guide d'administration. Des questions sont proposées et une clef de correction est disponible. Il faudrait ici aussi disposer d'un tableau de spécification.

L'épreuve d'expression écrite propose un sujet de rédaction (écrire un article pour un journal), des instructions destinées aux candidats, une grille d'autocorrection. En plus de cette grille d'autocorrection, un autre document est joint à l'instrument, il s'agit d'informations sur le plan d'une telle rédaction. Il faudra préparer la grille de correction.

Les épreuves d'orthographe comprennent des textes à être lus par l'administrateur de l'examen, le candidat doit écrire les mots manquants, dictés par l'administrateur.

Quatre jeux d'épreuves pour chaque objet d'évaluation (expression écrite, orthographe, compréhension orale, lecture) n'ont pu encore être examinés par les membres de ce groupe.

### ***Le lundi, 3 mai 1999***

Au début de l'avant-midi, il y a rencontre avec l'ensemble des participants dans le but de faire le point sur les travaux réalisés et ceux qui restent à faire. Par la suite, les équipes préparent du matériel d'évaluation rattaché aux différents champs de formation. Le consultant rend visite à chaque groupe et examine les productions disponibles.

### ***Le mardi, 4 mai 1999***

Les groupes poursuivent la préparation de jeux d'épreuves dans leur champ de formation respectif. Onze jeux sont présentés au consultant.

- 2 jeux d'épreuves d'Éducation scientifique et technologique
- 5 jeux d'épreuves de compréhension écrite (lecture)
- 4 jeux d'épreuves de couture

Lors d'une rencontre avec le pilote, il est convenu que la saisie des jeux d'épreuves pourra débuter à la Direction des Examens et des Concours le lendemain. Il faudra aussi prévoir des fiches de codification qui seront utilisées au moment de la correction des épreuves. Il y aura analyse d'items plus tard afin de se prononcer sur la qualité métrique des épreuves utilisées.

### ***Le mercredi, 5 mai 1999***

Les Burkinabés en visite au Bénin font une présentation sur leur système scolaire et leur procédure d'évaluation. Au cours de l'après-midi, il y a rencontre avec certaines équipes de conception. En fin de journée, le pilote, madame Campbell et le consultant rendent visite au directeur de la DEC. On fait le point sur l'état d'avancement des travaux. Trois jeux de l'épreuve d'éducation

scientifique et technique sont remis à la DEC, il y aura saisie de ces copies d'épreuve. Nous ferons le point régulièrement et remettrons des jeux au fur et à mesure de leur finalisation par les équipes.

### ***Le jeudi, 6 mai 1999***

Le travail en groupes se poursuit. Plusieurs jeux d'épreuves ont été produits et ont été examinés par le consultant. Des rencontres avec les concepteurs d'épreuves se sont tenues à la suite de l'analyse du matériel produit.

### ***Le vendredi, 7 mai 1999***

Le pilote et le consultant rencontrent le directeur de la Direction des Examens et des Concours au cours de l'avant-midi. Il y a remise de plusieurs jeux d'épreuves.

- 5 jeux de l'épreuve d'orthographe
- 5 jeux de l'épreuve de compréhension écrite
- 5 jeux de l'épreuve de compréhension orale
- les grilles et les consignes pour l'expression orale
- 4 jeux de l'épreuve de couture du champ de formation Education artistique
- 1 jeu d'Education scientifique et technologique

Le directeur se dit très satisfait du rythme de production des jeux d'épreuves. La saisie des épreuves remises le mercredi a débuté. Il y aura poursuite de la saisie afin d'entreprendre le plus rapidement possible la phase de révision du matériel. Le directeur remet des jeux d'épreuves de mathématique qui n'ont pas été utilisés l'an dernier, il souhaiterait que l'on en fasse l'examen.

### ***Le samedi, 8 mai 1999***

Le consultant examine les productions d'épreuves réalisées par les équipes et non encore remises à la Direction des Examens et des Concours.

**Le lundi, 10 mai 1999**

Les équipes responsables de l'Éducation sociale et de l'Éducation physique et sportive poursuivent la rédaction des jeux d'épreuves. Le consultant rencontre ces deux équipes au cours de la journée. L'équipe de français présente des épreuves pour les fins du CEP « Blanc » : la lecture, la compréhension orale, l'expression écrite. L'équipe de mathématique présente aussi une épreuve pour cet exercice qui se déroulera avant l'administration officielle du CEP. Au cours de l'après-midi, les épreuves suivantes sont remises au directeur de la DEC :

- 5 jeux d'épreuves de mathématique
- 5 jeux d'épreuves d'expression écrite
- 5 jeux d'épreuves de dessin
- 1 jeu d'épreuve de couture
- 1 jeu d'épreuve d'Éducation scientifique et technologique

En retour, le directeur de la DEC remet des jeux d'épreuves déjà saisis électroniquement, il s'agit des épreuves d'EST et de lecture.

**Le mardi, 11 mai 1999**

Deux équipes n'ont pas encore terminé la préparation des jeux d'épreuves pour le CEP, il s'agit de l'Éducation sociale et de l'Éducation physique et sportive. Ces épreuves seront examinées par le consultant dès que disponibles, par la suite, il y aura remise de ces documents à la DEC.

Au cours d'une plénière, les membres des différentes équipes font le point sur les travaux réalisés ainsi que sur les difficultés et bénéfices retirés de l'expérience.

- *Mathématique* Il a été nécessaire de reconstituer l'équipe en cours de route puisque plusieurs membres ont dû s'absenter pour réaliser d'autres travaux. Les membres de cette équipe ont apprécié apprendre en faisant. Différents aspects techniques de la rédaction d'une épreuve ont pu être touchés tout au long du déroulement des travaux.
- *Éducation Scientifique et Technologique* La banque d'épreuves recueillie par la DEC était très limitée, cela a obligé à créer et à proprement parler des épreuves. Les membres de cette équipe ont constaté qu'il est important d'élaborer la clé de correction en même temps que les items eux-mêmes, on peut identifier plus facilement les corrections à apporter à la formulation des items.
- *Éducation Artistique* Les membres de cette équipe ont trouvé très difficile d'élaborer les grilles de correction, on croyait au départ que le travail serait réalisé très rapidement. Telle n'a pas été la situation.

- *Français* Ce champ comprend de nombreuses composantes. Peu de propositions d'épreuves ont été reçues par la DEC, aussi, il a fallu élaborer des épreuves. Si la DEC doit recevoir des propositions d'épreuves pour la préparation du CEP, il faudrait former les concepteurs à la rédaction des épreuves, ceci permettrait d'améliorer la qualité des productions.
- *Education Physique et Sportive* Il y a eu difficulté de constituer le groupe. Il n'a pas été possible de travailler sur une base régulière pour réaliser les travaux nécessaires à la production des différents jeux d'épreuves.
- *Education Sociale* Très peu de propositions d'épreuves ont été reçues à la DEC. L'équipe a trouvé très difficile la conception des jeux d'épreuves.

### **Le mercredi, 12 mai 1999**

Comme il avait été décidé la journée précédente, il y a eu plénière au cours de laquelle les présentations suivantes ont été faites :

- 1 Les étapes d'un cycle d'évaluation, en particulier la tenue du CEP
- 2 L'élaboration des items faisant partie d'une épreuve
- 3 L'importance de la clef de correction
- 4 Le contrôle de la qualité

Chacune de ces présentations a été suivie d'échanges entre les participants. À la fin de la journée, le pilote et le consultant ont rencontré le directeur de la DEC. Dix jeux d'épreuves ont été remis à cette occasion (5 en Education sociale et 5 en Education physique et sportive). De son côté, le directeur de la DEC a remis au consultant les épreuves suivantes déjà saisies :

- Mathématique (5 jeux)
- Expression écrite (5 jeux)
- Expression orale (3 jeux, c'est-à-dire le conte, la poésie, le chant)
- Orthographe (4 jeux, un cinquième jeu n'ayant pas été saisi)
- Compréhension orale

### **Le jeudi, 13 mai 1999**

La journée est consacrée à la rédaction du rapport de mission et à l'examen des jeux d'épreuves remis par la DEC la veille. Le consultant a aussi finalisé les feuilles de codifications pour l'examen blanc du CEP 1999, nouveaux programmes d'études (voir l'annexe numéro 2).

**Le vendredi, 14 mai 1999**

Au debut de l'avant-midi, il y a eu rencontre avec les membres de l'equipe qui assistera la DEC dans les travaux de finalisation des documents elabores au cours de cet atelier. Ce travail doit debuter le lundi suivant aux bureaux de la DEC.

Par la suite, il y a la tenue de la rencontre d'evaluation de la mission. En plus de quelques pilotes de plans d'actions concernes par l'evaluation des apprentissages, du personnel du CLEF et de l'USAID y ont participe, le pilote du plan d'actions Evaluation avait invite quelques participants a l'atelier qui s'est deroule au cours de la mission. La satisfaction par rapport aux travaux realises est grande. En guise de commentaires sur le deroulement des activites et de recommandations pour les travaux a venir, le consultant livre les points mis en evidence dans la partie du rapport titree Recommandations.

Au cours de l'apres-midi, il y a rencontre avec le pilote et un membre de l'equipe technique afin de passer en revue les travaux informatiques qu'il faudra realiser tant pour l'examen blanc que pour le CEP.

## Recommandations

Les termes de références fixes pour cette mission étaient ambitieux et quasi impossibles à réaliser dans les délais prévus. Cependant, les productions attendues – l'élaboration de nombreux jeux d'épreuves pour la tenue du prochain CEP, nouveaux programmes d'études – ont pu être réalisées. Le volet formation a toutefois dû être mis au second plan. Il a été possible de présenter de façon complète et pratique les concepts reliés à l'élaboration de tableaux de spécification, étape importante dans le processus de conception des épreuves. La dernière journée de l'atelier a été consacrée à des présentations de concepts reliés à l'élaboration d'épreuves, le choix des sujets traités a été fait par les participants à la suite des travaux réalisés au cours de deux semaines d'activités.

En plus d'élaborer les jeux d'épreuves pour le CEP de juillet prochain, il a été convenu de préparer un jeu d'épreuves qui sera administré dans les écoles expérimentales avant la tenue de l'examen du CEP. Ces épreuves « en blanc » permettront aux élèves et aux enseignants de se familiariser avec cette forme d'évaluation. Il sera aussi possible d'expérimenter le format de correction que l'on propose, c'est-à-dire l'utilisation de clés de correction détaillées sur des feuilles de codification. Il s'agit de la deuxième année d'expérimentation de cette nouvelle procédure d'évaluation pour l'obtention du CEP. Les responsables du système scolaire croient qu'une telle « pratique » permettra d'harmoniser le déroulement de l'examen de juillet.

Les paragraphes suivants contiennent des propositions qui s'inspirent des résultats obtenus à la suite de la tenue du présent atelier. Nous avons regroupé ces commentaires sous deux rubriques. La première concerne des actions à poser à court terme pour assurer les suites aux travaux réalisés au cours des trois semaines de ce séjour, la deuxième retient des propositions susceptibles d'améliorer la préparation des futurs CEP.

### ***Le CEP de juillet 1999***

Les équipes responsables de l'élaboration de jeux d'épreuves destinées au CEP, nouveaux programmes d'études, de juillet 1999 ont soumis au consultant plusieurs documents nécessaires à la tenue de cet examen : les cahiers destinés aux candidats, les directives d'administration, les clés de corrections ou grilles de notation, les tableaux de spécification contenant le rattachement des items compris dans les épreuves aux dimensions retenues. Le consultant a fait un examen de ces documents et a suggéré, si nécessaire, des modifications à y apporter, celui-ci a aussi préparé des « Feuilles de codification » qui seront utilisées au moment de la correction des réponses fournies par les élèves. Des membres de l'équipe technique, en particulier monsieur Gilles K. Fagbedji de la Direction de l'Analyse, de la Prévision et de la Synthèse ont pu être rencontrés afin d'être en mesure de transposer en bases de données EduStat les informations recueillies à l'occasion du CEP 1999, il sera alors possible de produire des analyses statistiques des résultats obtenus par les élèves.

Cependant, le travail de préparation du CEP de juillet prochain n'est pas terminé avec le départ du consultant, même si on accuse une avance significative par rapport à l'an dernier. Nous proposons ci-dessous certaines tâches qu'il nous semble importantes de bien réaliser pour assurer le succès de

l'opération Auparavant, nous fournissons la liste des ensembles de documents remis au directeur de la Direction des Examens et des Concours au cours de cet atelier

### Jeux d'épreuves remis à la DEC

Date	Quantite	Identification
5 mai	3 jeux	Éducation Scientifique et Technologique
7 mai	5 jeux	Français orthographe
7 mai	5 jeux	Français compréhension écrite (lecture)
7 mai	5 jeux	Français compréhension orale
7 mai	4 jeux	Éducation artistique couture
7 mai	1 jeu	Éducation Scientifique et Technologique
7 mai	3 jeux	Éducation artistique et Français poésie, conte, chant
10 mai	1 jeu	Éducation artistique couture
10 mai	5 jeux	Mathématique
10 mai	5 jeux	Français expression écrite
10 mai	5 jeux	Éducation artistique dessin
10 mai	1 jeu	Éducation Scientifique et Technologique
12 mai	5 jeux	Éducation sociale
12 mai	5 jeux	Éducation Physique et Sportive

Ainsi, plus de 50 ensembles de documents ont été remis à la DEC. La mise en forme de ces textes est en cours de réalisation. Une équipe de révision, dont les membres ont été sélectionnés à partir des concepteurs associés aux travaux de l'atelier, assistera la DEC dans la réalisation des opérations de mise en forme finale de ces documents. À titre indicatif, voici quelques tâches qui devront être accomplies pour garantir la rigueur du déroulement des activités.

#### Finalisation de la préparation des documents

Il y aura lieu de bien encadrer la préparation finale des documents nécessaires à la tenue du CEP, nouveaux programmes d'études et de s'assurer que toutes les pièces nécessaires soient disponibles pour réaliser l'une ou l'autre tâche prévue. Trois séries de documents sont nécessaires : a) ceux utilisés au moment de l'administration des épreuves, c'est-à-dire les épreuves et les guides d'administration, b) ceux qui seront employés au moment de la correction des productions réalisées par les candidats, c'est-à-dire les clés ou grilles de correction et les feuilles de codification des notes obtenues, c) ceux qui serviront à la constitution des bases de données pour les analyses statistiques, c'est-à-dire les tableaux de spécification contenant le rattachement des items aux dimensions prévues. L'équipe désignée pour réaliser ce travail devra veiller à assurer l'uniformité dans la présentation de ces documents.

## Préparation, distribution et administration de l'examen « blanc » du CEP

Il semble acquis qu'une « pratique » du mécanisme dans les écoles expérimentales aura lieu quelque temps avant la tenue du CEP. Un jeu d'épreuves a d'ailleurs été élaboré par les équipes de travail en prévision de cette activité. La DEC a remis un modèle de saisie des épreuves afin de préparer le matériel en conformité avec les règles retenues pour le CEP officiel. Il faudra préparer le matériel nécessaire et en assurer la distribution. Il serait souhaitable que l'opération soit la plus conforme possible à la situation réelle en particulier en termes d'instrumentation utilisée et de procédure retenue. Le consultant a préparé les feuilles de codification qui permettront de réaliser les corrections suivant les orientations fixées pour le CEP, nouveaux programmes d'études. Quelques bases EduStat ont aussi été préparées par le consultant, il faudra compléter la définition de ces fichiers à l'aide d'EduStat. L'équipe technique pourra donc saisir l'information recueillie à l'occasion de cette activité d'évaluation. Il sera alors possible de réaliser des analyses statistiques. Si cela est possible, les bases de données contenant les résultats de la correction pourront être expédiées au consultant via le courrier électronique. Les membres de l'équipe technique ont d'ailleurs été rencontrés afin de préciser les travaux à accomplir.

## Administration du CEP

On connaît ici les différentes opérations nécessaires à l'administration d'un tel mécanisme de sanction des études. Elles doivent être réalisées avec diligence et rigueur.

## Correction des épreuves

Il y aura centralisation de la correction des épreuves faisant partie de l'examen du CEP, nouveaux programmes d'études. Il faudra recruter les correcteurs nécessaires et les former à l'utilisation du matériel préparé dans cet atelier, il y aura lieu de bien expliquer les clés de correction et la transcription des notes sur les feuilles de codification. Au préalable, il faudra préparer les documents présentant les clés de correction, au moment de l'élaboration du matériel par les différentes équipes, les concepteurs ont eu la liberté de présenter ce document suivant des modèles très variés, il faudrait toutefois en uniformiser le format afin de faciliter l'opération. De plus, il faudra préparer les feuilles de codification nécessaires à la correction, le consultant a esquissé des modèles pour chaque jeu d'épreuve développé au cours de l'atelier. Il faudra finaliser les travaux de préparation de ces documents. La tenue de l'examen blanc du CEP permettra de conduire des activités de formation à la correction puisque l'on retiendra le même personnel pour les deux activités d'évaluation.

Si l'on souhaite avoir des données supplémentaires sur la rigueur de la correction réalisée avec l'examen du CEP, nouveaux programmes d'études, il serait possible de procéder à la double correction d'un échantillon de copies. Cette procédure permettrait de mesurer la fiabilité de la correction.

### Saisie informatique des reponses aux items

Après la correction des épreuves, la Direction des Examens et des Concours disposera de renseignements sur chaque élément d'information fourni par les candidats, il s'agit des feuilles de codification remplies. L'ensemble de ces documents ou un échantillon représentatif (sélection au hasard) pourra être saisi sur support informatique. Pour cela, il faudra créer les bases de données EduStat correspondantes.

Il serait utile de faire la saisie des données recueillies à l'occasion de l'administration de l'examen blanc. Des comparaisons entre les deux séries d'épreuves pourraient être réalisées.

### Compilations statistiques

Indépendamment des compilations qui doivent être réalisées par la DEC dans le cadre de l'administration du CEP (relevé de notes, proclamation des admis, liste officielle pour signature du ministre), il sera possible de réaliser des analyses statistiques semblables à celles faites en janvier dernier avec un échantillon limité d'épreuves de juillet 1998. L'équipe technique est en mesure de conduire les travaux préparatoires à cette activité. Il pourrait y avoir, par la suite, des analyses réalisées avec les concepteurs ayant participé à l'atelier qui s'est déroulé pendant cette mission, l'utilisation des résultats obtenus permettra de mieux se prononcer sur les qualités docimologiques des épreuves utilisées.

### ***Travaux préparatoires aux prochains CEP***

Dans le cadre de la préparation du CEP, nouveaux programmes d'études, la DEC a invité certaines personnes à soumettre des propositions d'épreuves dans les différents champs de formation. Il faut rappeler ici que l'Arrête du 19 juin 1998 concernant le CEP nouveaux programmes d'études énumère l'ensemble des épreuves devant servir à l'examen de juillet, il y a vingt épreuves différentes si l'on tient compte des formes à prévoir. La DEC souhaitait avoir cinq jeux pour la majorité des épreuves, on peut ainsi apprécier le nombre d'instruments à élaborer. La date de remise de ces productions proposées par les personnes contactées avait été fixée au 26 avril, c'est-à-dire le début de cette mission. Avant de pouvoir distribuer ces documents aux équipes constituées, il a fallu compter quelques jours pour établir les contrôles nécessaires.

À l'examen des épreuves proposées, il s'est avéré qu'il fallait y apporter des changements majeurs si l'on voulait respecter les tableaux de spécification et les nouveaux programmes. De plus, les équipes ont dû sélectionner des questions provenant de plusieurs propositions pour la préparation d'une version de chaque épreuve touchant le champ de formation concerné.

La période d'élaboration des épreuves a débuté au début de la deuxième semaine de la mission. Une véritable course contre la montre s'est alors engagée. De plus, certaines personnes qui avaient été désignées pour travailler dans l'un ou l'autre groupe ne se sont pas régulièrement présentées aux séances de travail pour de multiples raisons.

L'élaboration de l'instrumentation nécessaire à la tenue du CEP constitue une opération technique complexe, voici quelques commentaires que l'on peut formuler à la suite de cet atelier. Ils pourront guider l'organisation des travaux préparatoires aux prochains CEP.

- 1 Il serait souhaitable de prévoir un *calendrier plus réaliste* pour le déroulement des activités reliées à la préparation de l'instrumentation, il faudrait avoir terminé de réaliser les travaux de production de jeux d'épreuves avant le début d'avril. Cela donnerait le temps d'exécuter les tâches techniques nécessaires à la finalisation des opérations.
- 2 L'élaboration d'épreuves destinées à la sanction des études s'avère être une opération exigeant des connaissances et des habiletés hautement spécialisées (il n'y a pas de place à l'improvisation). Le fait d'inviter plusieurs personnes à faire des propositions d'épreuves peut permettre de recueillir des questions d'examen à la fois originales et pertinentes, cependant, il peut avoir le risque de production de matériel ne respectant pas l'une ou l'autre condition spécifique à cette activité. On pourrait plutôt privilégier l'organisation d'*ateliers de conception* d'épreuves comportant des activités de formation et d'encadrement. Si on devait continuer à lancer une invitation au milieu scolaire pour la présentation de projets d'épreuves, il faudrait mieux « encadrer » ces concepteurs. Idéalement, il faudrait leur offrir de la formation, il y aurait tout au moins lieu de préparer un guide contenant les règles à respecter au moment de la préparation de ces épreuves de sanction. C'est ainsi que les tableaux de spécification devraient être rendus disponibles au moment de la préparation de cette instrumentation.
- 3 Au cours de cet atelier, il y a eu production de plusieurs jeux d'épreuves. Seulement quelques épreuves seront retenues pour l'édition 1999 du CEP, nouveaux programmes d'études. Il conviendrait de constituer une véritable *banque d'épreuves et d'items* pour une utilisation dans le futur. Il existe des logiciels qui facilitent la gestion d'une telle banque.
- 4 L'examen du CEP, nouveaux programmes d'études, comporte plusieurs épreuves différentes. On pourrait s'interroger sur les possibilités de *réduire le nombre de disciplines évaluées* à l'occasion de cette opération. Des analyses statistiques avec les données qui seront recueillies en juin (examen blanc) et en juillet (CEP, nouveaux programmes d'études) pourront fournir des renseignements sur l'importance relative des différentes épreuves dans la procédure de détermination des admis au CEP.
- 5 Plusieurs activités techniques doivent être réalisées dans le cadre de cette opération. Certaines pourraient être accomplies plus facilement et avec une plus grande rigueur si elles intégraient les *nouvelles technologies du traitement de l'information*. Il faudrait inventorier les besoins en terme de micro-ordinateur et de logiciels, de périphériques d'entrée de données (par exemple, lecteur optique, lecteur de codes à barre), de périphériques de saisie graphique (par exemple un scanner et un logiciel adapté), de liens de communication (accès au courrier électronique, par exemple).

- 6 Plusieurs travaux réalisés en ateliers au moment de la conception des jeux d'épreuves ont été accomplies « manuellement », c'est-à-dire en transcrivant de façon manuscrite les informations nécessaires. Les mêmes textes ont dû être retranscrits à plusieurs occasions, augmentant le temps de production. Les *activités de secrétariat* liées à la préparation des épreuves pourraient être conduites de façon plus efficaces.

## **Annexe « 1 » Le cahier du participant**

## **PROJET CLEF -- BÉNIN**

**Adaptation des épreuves du CEP aux nouveaux programmes d'études**

**Atelier de formation destiné aux concepteurs des épreuves**

**CAHIER DU PARTICIPANT**

**Leo Laroche, Consultant**

**Avril et mai 1999**

## Introduction

Cet atelier fait partie d'une mission d'une durée de trois semaines portant sur l'examen du CEP, nouveaux programmes d'etudes. Des responsables du système scolaire du Bénin sont invités à examiner les mécanismes d'évaluation actuellement utilisés par rapport à certains éléments d'information proposés par le consultant international. La présente mission au Bénin est la suite d'un séjour réalisé en janvier 1999. La mission de janvier 1999 portait principalement sur le traitement et l'analyse des résultats de l'examen de juillet 1998 du CEP nouveaux programmes d'etudes. Au cours de cet atelier, les épreuves proposées pour la session de juillet 1999 seront analysées, révisées et finalisées sur la base des principes directeurs d'élaboration des épreuves et des principaux enseignements tirés de l'évaluation de la première édition du CEP nouveaux programmes.

L'atelier comportera des exposés présentés par le consultant. Il y aura aussi du travail réalisé en équipes afin de mieux établir le lien entre la « théorie » et la « pratique ». La présente documentation a été préparée par le consultant, les participants pourront s'y référer. Le matériel développé pour la tenue de l'examen de juillet 1998 et celui en préparation pour l'examen de juillet 1999 seront utilisés tout au long du déroulement de cette activité, d'autres sources d'information seront mises à contribution, comme par exemple

- les nouveaux programmes d'études,
- les manuels scolaires utilisés en classe,
- les tableaux de spécifications des épreuves et les définitions du domaine des programmes du CM2,
- les clés de correction des épreuves en préparation,
- les guides d'administration

**Sommaire**

- I Les objectifs visés, la méthodologie privilégiée et les résultats attendus
- II Les types d'évaluation
- III Les étapes d'un cycle d'évaluation
- IV L'instrumentation
- V La définition de domaine et la préparation du tableau de spécification
- VI La planification d'une épreuve
- VII L'élaboration d'items
- VIII La spécification des items
- IX La correction des items à réponses construites
- X Des aspects techniques reliés à l'instrumentation
- XI Le contrôle de la qualité
- XII Un lexique en évaluation des apprentissages

## **Les objectifs visés, la méthodologie privilégiée et les résultats attendus**

### **Les objectifs**

- Présenter différents types d'évaluation des apprentissages répondant à l'une ou l'autre fonction du système d'éducation
- Examiner les exigences rattachées à l'instrumentation utilisée pour réaliser une évaluation
- Fournir de l'information sur les mécanismes de contrôle de la qualité devant être mis en place pour assurer la rigueur de l'opération
- Aborder les mécanismes de correction et de notation des épreuves
- Former les concepteurs d'épreuves à la méthodologie d'élaboration d'épreuves servant à la sanction des études
- Analyser le contenu des tableaux de spécification préparés au moment de l'élaboration des épreuves qui serviront à l'examen du CEP nouveaux programmes d'études de juillet 1999
- Améliorer l'instrumentation (épreuves, clés de correction, guides d'administration) proposée pour l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999

### **Méthodologie privilégiée**

- Examen de l'instrumentation préparée pour l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999
- À la suite de l'atelier tenu en janvier 1998, utilisation des résultats de l'analyse de l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1998
- Rappel des principaux concepts sur l'évaluation des apprentissages
- Partage d'expériences professionnelles en évaluation des apprentissages
- Réalisation en équipes de travaux pratiques

### **Résultats attendus**

Au terme de cet atelier, les participants devraient disposer de l'information nécessaire pour mieux comprendre la méthodologie d'élaboration, d'administration et de correction de l'examen du CEP

### Les types d'évaluation

Il existe plusieurs types d'évaluation pour mieux tenir compte de la fonction que l'on souhaite voir remplir par la mise en place d'un mécanisme d'évaluation, on peut citer

- l'évaluation diagnostique pour décider de l'admission ou du classement d'un ou de plusieurs élèves,
- l'évaluation formative pour aider, supporter et guider l'apprentissage vers l'atteinte des objectifs,
- l'évaluation sommative pour décider de la sanction des acquis ou de la certification des études,
- l'évaluation du système scolaire dans le but d'en mesurer le rendement par rapport à l'un ou l'autre aspect de son fonctionnement ou de sa performance

Cet atelier porte principalement sur l'évaluation sommative. On doit noter qu'une démarche d'évaluation comporte habituellement trois composantes

- la mesure,
- le jugement,
- la décision

La première composante d'un mécanisme d'évaluation (**la mesure**) permet d'identifier, de recueillir et de produire des informations pertinentes et valides. Cette activité se réalise à l'aide d'instruments adaptés aux objectifs visés par l'opération d'évaluation.

Dans un deuxième temps, les responsables scolaires interprètent les résultats obtenus par rapport à des critères établis ou en référence à des résultats obtenus à cette activité d'évaluation, antérieurement ou dans d'autres systèmes d'éducation, il s'agit de la phase portant sur le **jugement**.

Enfin, il s'agit, pour les responsables, de choisir les actions conséquentes au jugement posé, c'est à ce moment que sera prise **la décision** conséquence aux résultats observés. Les résultats de l'évaluation doivent être utiles aux différents agents du système scolaire. Pour ce qui est de l'évaluation sommative, les résultats touchent directement les personnes évaluées.

### Les étapes d'un cycle d'évaluation

Voici les principales phases du déroulement d'une activité d'évaluation. Quatre étapes ont ici été retenues

- 1) La préparation de l'activité d'évaluation
- 2) La collecte des données
- 3) L'entrée, sur support approprié, des données recueillies
- 4) L'analyse des données

#### 1) **La préparation de l'activité d'évaluation**

Au cours de cette étape, on doit réaliser les opérations suivantes

##### *La détermination des objectifs visés par l'opération*

Il s'agit ici de préciser ce que l'on souhaite ou ce que l'on doit évaluer par le mécanisme retenu et dans quelle intention. La suite des opérations en dépendra.

##### *La définition du devis*

Avant de préparer l'instrumentation qui sera utilisée, il faut en préciser le devis, c'est-à-dire son organisation interne.

##### *La préparation de l'instrumentation*

L'instrumentation utilisée doit respecter un certain nombre de critères garantissant la rigueur de l'opération.

##### *L'expérimentation du mécanisme*

Une expérimentation sur un échantillon limite permet d'ajuster l'instrumentation et les procédures en préparation.

## 2) La collecte des données

Voici les principales opérations reliées à la collecte des données qui permettront de réaliser l'évaluation

### *La définition de la population ou le choix de l'échantillon*

Il est important de bien préciser la population qui sera évaluée. Si l'opération doit se réaliser à l'aide d'un échantillon, il faudra veiller à ce que celui-ci soit représentatif de la population que l'on souhaite évaluer.

### *Le contact avec le milieu scolaire*

Les différents responsables scolaires doivent être informés de l'opération qui se déroulera dans leur milieu. Il importe aussi d'informer et parfois de former le personnel des écoles dans lesquelles se déroulera l'évaluation.

### *L'administration de l'instrumentation*

Il faut déterminer qui sera responsable de l'administration dans les milieux et des instruments de collecte des données qui seront utilisés. Les procédures d'administration doivent être rigoureusement les mêmes d'un milieu à l'autre.

### *Le contrôle des procédures d'administration*

Les responsables nationaux doivent s'assurer que les procédures retenues sont respectées par tous. Des mécanismes de contrôle devraient être prévus à cet effet.

### 3) L'entrée sur support approprié des données recueillies

Pour mener à terme une évaluation des apprentissages, plusieurs opérations plutôt techniques doivent être réalisées

#### *La codification et la correction des réponses fournies*

Il s'agit ici de vérifier les instruments remplis, d'en faire la correction s'il y a lieu et de codifier certaines informations

#### *La saisie des données*

L'information fournie par les élèves évalués est par la suite entrée sur un support approprié aux compilations que l'on souhaite réaliser

#### *La préparation des fichiers de données*

Habituellement, les données sont traitées à l'aide d'outils informatiques. Aussi, il faut rendre le format des données compatibles aux outils qui seront utilisés lors des compilations statistiques

#### *Le contrôle de la qualité des données*

Les responsables doivent prévoir des mécanismes permettant de se prononcer sur la qualité des données qui seront utilisées pour réaliser les analyses statistiques

#### 4) **L'analyse des données**

L'analyse des données recueillies s'avère être une étape importante dans la réalisation d'une évaluation. À la suite de l'examen de l'information rendue disponible, il sera possible de porter les jugements appropriés et de prendre des décisions mieux éclairées.

##### *Les analyses statistiques*

Il s'agit ici d'une étape très importante qui doit être réalisée par rapport aux objectifs poursuivis par l'évaluation prévue. Pour réaliser les compilations statistiques, les responsables de l'opération doivent disposer des techniques et des outils appropriés.

##### *La préparation des rapports*

Il importe de préparer les rapports rendant compte des résultats de l'évaluation dans les meilleurs délais et dans un format adapté au public cible. S'il s'agit de résultats touchant chaque élève évalué, les rapports prendront la forme de bulletin scolaire d'interprétation facile. Des rapports cumulatifs devraient aussi être mis à la disposition des responsables scolaires.

##### *La diffusion des résultats*

Les résultats de l'évaluation devraient être diffusés auprès des différents publics cibles concernés (par exemple, les élèves, les parents, les enseignants, les directeurs d'écoles, les responsables dans les milieux et au Ministère) dans les meilleurs délais.

##### *La réalisation d'analyses complémentaires*

Une évaluation permet souvent de recueillir un ensemble d'informations qui peut être analysé plus en détail dans un deuxième temps. Des recherches plus spécialisées peuvent ainsi être réalisées, sans toutefois retarder la diffusion large des résultats globaux obtenus à la suite de l'opération.

**Exercice proposé Détermination d'un échéancier**

En équipe de 4 à 6 personnes, il s'agit d'examiner les différentes opérations nécessaires à la tenue de l'examen du CEP. Les membres de chaque équipe décideront au préalable s'ils vont faire porter leur analyse de la situation par rapport à l'ensemble des épreuves ou bien pour une seule épreuve. Une liste d'activités est proposée, les participants peuvent ajouter des éléments à cette liste. Après avoir travaillé pendant une période d'environ une heure, chaque équipe présentera à l'ensemble du groupe les résultats de ses échanges.

Durée de l'activité 2 heures

Activités	Date ou Durée	Commentaires
<i>La préparation de l'activité d'évaluation</i>		
mise au point de l'instrumentation	_____	_____
impression du matériel à réviser	_____	_____
mécanisme de révision de l'instrumentation	_____	_____
finalisation des instruments/impression	_____	_____
distribution de l'instrumentation	_____	_____
<i>La collecte des données</i>		
identification des élèves à évaluer	_____	_____
contact avec les milieux concernés	_____	_____
informations aux personnes concernées	_____	_____
administration de l'instrumentation	_____	_____
<i>L'entrée sur support approprié des données recueillies</i>		
récupération du matériel	_____	_____
codification et correction	_____	_____
saisie de l'information et constitution des fichiers	_____	_____
contrôle de qualité des données	_____	_____
<i>L'analyse des données</i>		
compilations statistiques	_____	_____
analyse des résultats	_____	_____
préparation des rapports	_____	_____
diffusion des résultats	_____	_____

## **L'instrumentation**

L'instrumentation utilisée pour réaliser une évaluation des apprentissages doit être préparée avec soin. Nous examinons ci-dessous la démarche d'élaboration d'une telle instrumentation. Nous compléterons en examinant les particularités des instruments d'évaluation utilisés pour la certification des études.

### **Démarche d'élaboration d'une épreuve**

Voici les étapes habituellement présentes dans le cycle de développement d'une instrumentation utilisée pour évaluer les apprentissages.

#### *La définition du domaine ou la préparation du tableau de spécification*

Étape au cours de laquelle on identifie, décrit et pondère les objets d'évaluation propres à la discipline concernée.

#### *La spécification de l'épreuve*

On choisit le type d'épreuve, on en détermine les paramètres comme la durée, le matériel autorisé, le mode de correction, le type d'items, d'exercices ou de tâches.

#### *La validation du domaine de l'épreuve*

Il s'agit de vérifier, auprès d'un groupe de spécialistes, si le domaine retenu représente adéquatement ce que l'on veut évaluer, on examine aussi si les spécifications de l'épreuve sont pertinentes.

#### *La spécification des items, des exercices ou des tâches*

Étape au cours de laquelle on formule les caractéristiques des items ou des exercices à produire (consigne, stimulus, réponse).

#### *La rédaction des items, des exercices ou des tâches*

Les items, les exercices et les tâches doivent être rédigés conformément aux critères retenus aux autres étapes.

#### *Le montage de l'épreuve*

Étape au cours de laquelle on assemble et structure les items, les exercices ou les tâches, on produit aussi le guide d'utilisation, le cahier de l'élève, les consignes aux élèves, la clef de correction.

### *La validation de contenu et la révision docimologique*

On devrait ici consulter deux types de spécialistes pour connaître d'une part, la congruence entre les items, les exercices ou les tâches produits et les dimensions à mesurer, d'autre part, le respect des exigences docimologiques

### *L'experimentation*

Il s'agit de vérifier la pertinence du matériel d'évaluation produit. Lorsqu'il s'agit d'épreuves de sanction, il est très difficile de procéder à une expérimentation du matériel proposé. D'autres mécanismes peuvent être mis en place, comme la consultation auprès de spécialistes du domaine et d'évaluation.

### *La révision de l'instrumentation*

On modifie le matériel d'évaluation, s'il y a lieu, à la lumière des recommandations ou des suggestions obtenues lors de l'expérimentation ou des consultations.

### **Particularité de l'instrumentation utilisée pour réaliser une évaluation sommative**

On sait que l'évaluation sommative est une démarche qui consiste à porter un jugement sur le degré d'atteinte des objectifs énoncés dans un programme, en se basant sur des données pertinentes, pour prendre des décisions relatives à la sanction des acquis scolaires ou extrascolaires. L'instrumentation utilisée pour évaluer chaque discipline doit respecter le tableau de spécification élaboré à partir du programme d'études en usage. Un tel tableau de spécification devrait contenir les éléments suivants

- les contenus notionnels, avec leur pondération,
- les habiletés intellectuelles reliées à un niveau taxonomique, avec leur pondération,
- les liens entre les éléments de contenus et les habiletés intellectuelles, c'est-à-dire les dimensions à mesurer

Nous traiterons d'ailleurs plus loin des concepts reliés au tableau de spécification qui devrait être préparé avant la rédaction d'un examen.

### **La définition de domaine et la préparation du tableau de spécification**

Pour garantir la validité de contenu d'une épreuve, il faut, notamment, s'assurer que les questions qui la composent sont représentatives des apprentissages visés dans le programme. Le tableau de spécification permet de s'assurer de cette représentativité des apprentissages mesurés dans une épreuve et de représenter les résultats sous forme de synthèse.

En outre, le tableau de spécification permet de vérifier la congruence entre le contenu d'une épreuve et les apprentissages devant être réalisés dans le cadre d'un programme. Si, dans un cours, on demande aux élèves de résoudre des problèmes ou d'appliquer des lois, l'épreuve doit mesurer toutes ces habiletés et non seulement celles qui portent sur l'acquisition de connaissances (c'est-à-dire, la mémorisation).

### **Analyser le programme en vue de construire un tableau de spécification**

Pour bâtir un tableau de spécification, il faut d'abord analyser le programme ou la discipline. Cette analyse a pour but de déterminer quels sont les apprentissages qui feront objet de mesure et quelle est leur importance relative, c'est-à-dire leur pondération. Il s'agit d'analyser les éléments constituant le programme. Toutefois, il ne faudrait pas se limiter aux composantes liées uniquement aux contenus notionnels. Il faut également déterminer quels sont les processus mentaux ou les habiletés intellectuelles que les élèves doivent exercer pour traiter ces contenus notionnels : doivent-ils les mémoriser ou en faire l'analyse? Doivent-ils appliquer des règles, résoudre des problèmes, évaluer des situations?

De plus, idéalement, il faut tenir compte des autres éléments qui constituent un programme, comme les caractéristiques de l'approche disciplinaire ou les buts de la formation. Ces éléments influent sur le format de l'épreuve ou des items.

L'analyse du programme se fait en fonction du but de l'épreuve et en sélectionnant, parmi les éléments repertoriés, ceux qui semblent être les plus significatifs, représentatifs et essentiels et qui feront l'objet de la mesure dans l'épreuve.

Il faut d'abord examiner les contenus notionnels (les notions, les concepts, les thèmes) et, ensuite, les habiletés intellectuelles que les élèves doivent exercer pour traiter ces contenus notionnels. De plus, il faut déterminer l'importance relative ou la pondération de ces éléments.

### *Les contenus notionnels*

En fonction du but visé, les contenus notionnels devraient être analysés, sélectionnés puis regroupés en sous-ensembles représentatifs en vue d'établir une liste des notions à mesurer

Afin d'éviter de poser trop de questions sur un aspect secondaire de la discipline ou encore de négliger des aspects importants, il faut retenir ce qui est essentiel et représentatif du programme

Les contenus notionnels retenus et organisés doivent être ni trop généraux ni trop spécifiques. S'ils sont trop globaux, ils conduiront à des interprétations multiples, s'ils sont trop spécifiques, ils obligeront les concepteurs de l'épreuve à en retenir une trop grande quantité

Lorsqu'il s'agit d'une épreuve synthèse qui vise à dresser un bilan des apprentissages en fin de session, on privilégie les éléments englobants qui correspondent souvent mais pas toujours aux objectifs terminaux ou à un regroupement d'objectifs terminaux. Par contre, en cours d'année, si l'on souhaite élaborer une épreuve pour repérer les difficultés des élèves, on s'intéresse plus en détails aux notions ou aux étapes de la démarche intellectuelle

## **EXEMPLE**

A la suite de l'analyse des contenus notionnels d'un programme de mathématique (enseignement primaire) en vue de la préparation d'une épreuve synthèse on obtient la liste suivante

### **Nombres naturels**

- numération et valeur de position
- relation d'ordre
- suite de nombres
- lecture et écriture des nombres
- sens des quatre opérations
- addition et soustraction
- multiplication

### **Géométrie**

- solides
- figures à deux dimensions

### **Mesure**

- régions
- longueur
- aire et volume
- symétrie

### *Les habiletés intellectuelles*

Les processus mentaux ou les habiletés intellectuelles qui réfèrent à la discipline dont les élèves doivent aborder les contenus notionnels, doivent être déterminées et explicitées. Il s'agit de définir quels processus cognitifs les élèves doivent mettre en branle pour réaliser les apprentissages prévus dans un programme donné.

À chaque habileté devrait correspondre une liste de manifestations ou de comportements observables. Les habiletés intellectuelles devraient se référer à des taxonomies. Si celles-ci ne sont pas présentes dans le programme, il faut en choisir une ou en déterminer une appropriée à la discipline.

#### **EXEMPLE**

L'analyse des habiletés intellectuelles exigées des élèves dans un programme de mathématique à l'enseignement primaire conduit à la liste suivante

#### **COMPRENDRE**

- Connaître des notions mathématiques et établir des liens entre elles

L'élève qui maîtrise cette habileté manifeste les comportements observables tels que ceux énumérés ci-dessous

- décrire des solides d'après leurs faces, leurs sommets et leurs arêtes
- identifier le rang d'un élément dans un ensemble de nombres
- établir la relation entre un dm et un cm
- classer des objets selon des critères

#### **APPLIQUER**

- Effectuer ou désigner des opérations ou des transformations données

L'élève qui maîtrise cette habileté manifeste les comportements observables tels que ceux énumérés ci-dessous

- additionner mentalement des nombres dont la somme est inférieure à 10
- transformer des dm en cm

#### **SYNTHÉTISER**

- Établir un lien entre une solution donnée et le problème, ou bien trouver une solution à un problème donné

L'élève qui maîtrise cette habileté manifeste les comportements observables tels que ceux énumérés ci-dessous

- résoudre des problèmes comportant une opération
- choisir une solution acceptable dans une situation donnée

### *La pondération des contenus notionnels et des habiletés intellectuelles*

Il faut déterminer la pondération ou l'importance relative des contenus notionnels et des habiletés intellectuelles. Le poids ainsi alloué sert à déterminer l'importance de chacun des contenus et de chacune des habiletés à l'intérieur de l'épreuve et le nombre de questions à concevoir pour chacun d'eux.

#### **EXEMPLE**

En mathématique à l'enseignement primaire, on décide d'attribuer les pondérations suivantes aux contenus notionnels et aux habiletés intellectuelles

#### **Les contenus notionnels**

- Nombres 60%
- Géométrie 20%
- Mesure 20%

#### **Les habiletés intellectuelles**

- Comprendre 50%
- Appliquer 30%
- Synthétiser 20%

L'importance relative des éléments du programme a une incidence directe sur l'importance qu'aura chaque question par rapport à l'ensemble de l'épreuve. Si on accorde le même nombre de points à toutes les questions, on retrouve un nombre proportionnel de questions correspondant aux pondérations.

La pondération des éléments du programme peut déjà être indiquée dans le programme. Sinon, il faut la déterminer avec l'aide d'experts de contenu. Dans un cas comme dans l'autre, il peut être nécessaire de réviser cette pondération à la lumière du but de l'épreuve. C'est fondamentalement une question de consensus entre experts.

À la fin de l'étape qui consiste à analyser le programme, on devrait avoir une idée des éléments à mesurer dans une épreuve : quels sont les contenus notionnels à vérifier et comment les élèves doivent les traiter. Cette étape conduit à l'élaboration d'un tableau de spécification.

## Constituer le tableau de spécification

Le tableau de spécification est un élément de planification qui permet de structurer les données pertinentes pour l'élaboration d'une épreuve. C'est, en quelque sorte, un plan d'examen en ce sens qu'il détermine l'importance relative des contenus notionnels et des niveaux de fonctionnement cognitif attachés à chaque élément de contenu et qui doivent faire objet de mesure dans une épreuve. Le tableau de spécification constitue un moyen efficace pour préciser l'échantillon de questions à inclure dans une épreuve.

Plus précisément, le tableau de spécification est un tableau ordinairement à double entrée : une pour la liste des contenus notionnels à maîtriser, l'autre pour la liste des habiletés intellectuelles à mesurer. Il indique aussi l'importance relative ou la pondération des contenus notionnels et des habiletés intellectuelles.

Le tableau de spécification illustre également les recoupements entre les contenus notionnels et les habiletés intellectuelles. On appelle «dimension» l'intersection entre une habileté et un contenu. Chaque dimension précise l'objet de mesure à partir duquel les questions seront rédigées.

Il est possible qu'une case d'un tableau de spécification soit vide, c'est-à-dire que l'intersection entre une habileté et une notion n'existe pas en fonction de la discipline à vérifier. Il s'agit donc d'une dimension qui ne fera pas l'objet de mesure dans l'épreuve.

## TABLEAU DE SPÉCIFICATION

	Notion A %	Notion B %	Notion C %
<b>Habilité A</b> %	dimension 1	dimension 2	Dimension 3
<b>Habilité B</b> %	dimension 4	dimension 5	
<b>Habilité C</b> %	dimension 6		Dimension 7

L'utilisation du tableau de spécification lors de l'élaboration d'une épreuve permet de s'assurer du lien entre l'épreuve et le programme. En effet, si l'on rédige des questions selon les buts du programme en couvrant l'ensemble des dimensions du tableau de spécification tout en respectant les pondérations qui y sont indiquées, on s'assure que l'épreuve sera le portrait fidèle du programme. Le tableau de spécification constitue un ensemble de données à partir duquel plusieurs épreuves, portant sur un même programme, peuvent être élaborées.

En outre, le tableau de spécification est d'une grande utilité au moment de l'interprétation des résultats. Il permet de repérer les forces et les faiblesses d'un élève ou de l'ensemble des élèves qui ont subi l'épreuve. En effet, comme on connaît à quelle dimension se réfère chaque question de l'épreuve, on peut déterminer, à partir des questions échouées et des questions réussies, quels sont les contenus ou les habiletés intellectuelles qui ont posé problème ou lesquelles sont les mieux maîtrisées.

Voici un exemple de tableau de spécification Les numéros d'items rattachés aux différentes dimensions sont indiqués dans le tableau

<b>EXEMPLE</b>				
<p>Dans ce tableau de spécification d'une épreuve de mathématique à l'enseignement primaire, on constate qu'il existe sept dimensions à partir desquelles des questions seront rédigées pour vérifier les apprentissages des élèves dans cette discipline</p> <p><b>Mathématique à l'enseignement primaire</b></p>				
Contenus / Habiletés	Nombres	Géométrie	Mesure	Total
Comprendre	1 4, 7	5	6	50%
Appliquer	2 8	9		30%
Synthétiser	3		10	20%
<b>Total</b>	60%	20%	20%	100%

### Valider le tableau de spécification

Pour garantir la validité de contenu du tableau de spécification, il faut consulter des experts des enseignantes ou des enseignants, des spécialistes de la discipline Le consensus entre experts de contenu est la meilleure façon de vérifier, en fonction du but visé, si le tableau est représentatif des apprentissages visés par le programme et s'il traduit bien les buts de la formation

Plus spécifiquement, la validation du tableau porte sur les éléments suivants

#### *la représentativité des apprentissages prévus au programme*

- les contenus notionnels
- les habiletés intellectuelles
- les liens entre les contenus et les habiletés (les dimensions)
- les buts de la formation

#### *la pondération accordée aux*

- contenus notionnels
- habiletés intellectuelles

**GRILLE DE VALIDATION D'UN TABLEAU DE SPECIFICATION**

En fonction du but de l'épreuve	Non	Oui	Incertain
Les éléments retenus sont-ils représentatifs du programme?			
les contenus notionnels			
les habiletés intellectuelles			
les buts de la formation (les orientations, l'approche disciplinaire)			
La liste des éléments retenus qui accompagne le tableau de spécification est-elle exhaustive permet-elle une compréhension univoque des éléments en relation avec le programme?			
les contenus notionnels			
les habiletés intellectuelles			
les habiletés sont-elles traduites en termes de comportements observables?			
les habiletés sont-elles en relation avec des niveaux taxonomiques?			
Les dimensions retenues sont-elles pertinentes? (représentent-elles vraiment des objets de mesure en relation avec le programme?)			
L'importance relative ou la pondération accordée aux éléments du tableau de spécification est-elle pertinente?			
les contenus notionnels			
les habiletés intellectuelles			
<b>COMMENTAIRES</b>			

Note Dans le cas où la réponse à ces questions est **non** ou **incertain**, il y a lieu d'améliorer le tableau de spécification

**Exercice proposé Examen de tableaux de spécification préparés dans le cadre de l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999**

En équipe, il s'agit d'examiner un tableau de spécification visant une discipline objet de l'examen de juillet 1999. Chaque équipe formée de 4 à 6 personnes recevra le tableau de spécification visant une discipline.

Après avoir travaillé pendant une période d'environ une heure, chaque équipe présentera à l'ensemble du groupe les résultats de ses échanges.

Durée 3 heures

### **La planification d'une épreuve**

De façon globale, planifier c'est déterminer les buts à atteindre, les ressources nécessaires, un scénario de réalisation et de partage des tâches. En d'autres mots, quand on planifie, on prévoit et on relie d'une certaine manière des moyens à un but que l'on vise. Il en va de même quand on parle de la planification de l'évaluation des apprentissages.

Les décisions impliquées dans l'évaluation des apprentissages pour des fins de certification ou de sélection ont des conséquences importantes. Il vaut donc mieux prendre le temps de bien planifier l'opération pour favoriser le plus possible la qualité des décisions.

D'autres facteurs incitent aussi à planifier cette démarche :

- l'envergure de l'organisation à mettre sur pied,
- le temps à investir pour arriver à des consensus, pour élaborer les épreuves, pour apporter les améliorations nécessaires et pour veiller à l'organisation matérielle,
- la diversité des agents impliqués dans la démarche.

### **Exprimer clairement le but de l'épreuve**

Il peut sembler futile voire même inutile de signaler qu'il faille exprimer clairement le but de l'épreuve. Toutefois, il est important de poser la question suivante : Pourquoi administre-t-on l'épreuve ? Les réponses à cette question sont nombreuses et elles ont des répercussions sur la rédaction, l'utilisation et la correction de l'épreuve.

Quand on desire réaliser l'évaluation des apprentissages pour attester des compétences acquises par les élèves au terme d'une année ou à la fin d'un programme d'études, les exigences de qualité des épreuves s'avèrent grandes surtout si la clientèle mesurée est nombreuse.

### **Décider à l'avance du moment d'administration de l'épreuve**

Les personnes qui ont la responsabilité de gérer une épreuve sommative doivent déterminer à l'avance le moment où cette épreuve sera administrée. Lorsque c'est possible, le moment doit être choisi de telle sorte que les conditions permettent aux élèves de manifester leurs compétences.

Quand l'épreuve est préparée par un organisme externe, qu'il s'agisse d'un Ministère ou d'une firme spécialisée, les élèves et les enseignants doivent être avisés assez tôt pour qu'ils puissent s'y préparer.

## **Choisir le type d'épreuve**

Dans un contexte sommatif, la forme d'épreuve se ramène souvent au questionnaire écrit donné au groupe classe. Pourtant, il conviendrait aussi de vérifier si une autre forme ne serait pas plus appropriée. Par exemple, le questionnaire écrit ne convient pas toujours quand on veut mesurer l'habileté d'un élève à résoudre des problèmes. Dans ce cas, l'épreuve pratique est souvent la seule qui soit réellement appropriée. Si, pour des raisons économiques, les responsables décident de mesurer ce type de rendement à partir d'un questionnaire écrit, ils devront en tenir compte lors de l'interprétation des résultats des élèves et être conscients de la limite de cette mesure.

Il existe trois grandes familles d'épreuves

- l'épreuve orale,
- l'épreuve écrite (papier crayon),
- l'épreuve pratique

Nous nous attardons principalement sur l'épreuve écrite au cours de cet atelier. Il s'agit de la forme habituellement utilisée pour recueillir l'information sur la performance des élèves.

## **Prévoir la rédaction des items et leur correction finale**

La rédaction des items d'une épreuve exige beaucoup de temps et des habiletés particulières. Il faut donc prévoir un temps suffisant pour franchir cette étape et déterminer qui y parviendra, quand et comment.

## **Prévoir les conditions physiques d'administration**

Cet aspect est particulièrement important lorsque l'épreuve est administrée à l'échelle nationale. Les responsables doivent s'assurer que les conditions d'administration sont réalistes compte tenu de la clientèle visée. Ils doivent aussi veiller à ce que les conditions d'administration soient les mêmes pour tous les élèves et ils doivent prévoir des mécanismes pour identifier tous les problèmes rencontrés au moment de la passation de l'épreuve.

### **Prévoir les modalités de correction**

Dans le cas des épreuves à réponse choisie, si on a recours à l'informatique, les responsables planifient tous les aspects techniques et prévoient le format et l'impression des feuilles de réponse. La correction des épreuves à réponse élaborée exige beaucoup de temps. Les responsables doivent prévoir le nombre de correcteurs en tenant compte de la longueur moyenne des réponses et inclure, dans le protocole de correction, des étapes de contrôle afin d'assurer la qualité de la correction.

### **Prévoir les conditions de succès**

Pour juger si un élève a réalisé les apprentissages prévus dans un programme, il faut comparer ses résultats aux exigences qui ont été établies par consensus en définissant ce qui est essentiel selon les finalités de l'éducation. L'important est de préciser des exigences réalistes par rapport au programme en tenant compte du contexte.

Pour juger de la compétence d'un élève, dans le contexte d'une épreuve, il faut donc déterminer une note de passage (par exemple, 10/20) ou un seuil de réussite. La note de passage est utilisée dans un contexte normatif et demeure la même quelle que soit l'épreuve utilisée. Dans une épreuve à référence critériée, pour juger de la compétence d'un élève, on détermine un seuil de réussite. Le seuil de réussite est le niveau de qualité à partir duquel on considère une performance comme réussie. Il est établi par consensus et diffère d'une épreuve à l'autre. Le seuil de réussite peut se définir comme un résultat qui divise une distribution de résultats en deux parties distinctes : la première contenant les résultats à partir desquels on infère la compétence des individus et la seconde, les résultats à partir desquels on infère l'atteinte d'un degré insuffisant de compétence.

Il ne faut pas considérer la note de passage ou le seuil de réussite comme un nombre magique. Il y a toujours une marge d'incertitude autour du résultat choisi comme seuil de réussite ou comme note de passage. Le risque d'erreur est présent. On peut juger un élève compétent alors qu'il ne l'est pas, comme on peut juger un élève incompetent alors qu'en réalité cet élève maîtrise les apprentissages évalués. Il s'agit d'un problème statistique mais aussi d'un problème pédagogique. Il faut donc prévoir des mécanismes pour juger les cas limites et les situations exceptionnelles. Dans les cas douteux ou imprévus, on convoque un comité dont les membres analysent les données et confrontent leurs jugements en les justifiant. Dans tous ces cas difficiles à résoudre, le souci de justice doit guider les personnes qui jugent.

**Choisir une façon de conserver les données**

En évaluation sommative, la planification vise aussi la façon de conserver les données. Ce problème ne concerne généralement pas les enseignants lorsqu'il s'agit de la conservation des données à long terme. On peut procéder de différentes façons. Les modalités retenues tiennent compte des moyens techniques dont dispose les organismes scolaires.

Même si l'enseignant n'a pas les mêmes obligations, il doit conserver dans ses dossiers un certain nombre de renseignements afin de pouvoir renseigner l'élève et ses parents à tout moment.

**Exercice proposé Examen des mécanismes prévus actuellement au Bénin pour assurer le développement de l'instrumentation nécessaire à la tenue de l'examen du CEP**

En équipe, il s'agit d'examiner l'ensemble des opérations prévues dans le cadre de la tenue de l'examen du CEP. Chaque équipe formée de 4 à 6 personnes pourra examiner l'ensemble de l'examen ou bien faire porter son étude sur une épreuve donnée.

Après avoir travaillé pendant une période d'environ une heure, chaque équipe présentera à l'ensemble du groupe les résultats de ses échanges.

Durée 2 heures

## **L'élaboration d'items**

Tout instrument préparé pour recueillir les données utilisées pour réaliser une évaluation est formé d'un ensemble d'items. Il s'avère important d'examiner comment ces items devraient être élaborés pour respecter les buts visés par l'épreuve en préparation.

### **Les types d'items**

On peut distinguer deux grandes classes d'items : ceux dont la correction est objective et ceux dont la correction est plutôt subjective. Chacune de ces catégories comporte plusieurs types d'items. Nous fournissons plus loin des caractéristiques des types d'items énumérés.

#### *Items à correction objective*

- item à réponse courte,
- texte de « closure »,
- l'alternative,
- l'item à choix multiple,
- l'appariement,
- le réarrangement

#### *Items à correction subjective*

- question ouverte,
- question à développement

## Quelques caractéristiques de différents types d'items

### *L'item à réponse courte*

C'est un item auquel l'élève répond par un mot, un groupe de mots ou un nombre, qu'il transcrit dans un espace réservé à cette fin. De façon générale, ce type d'item fait surtout appel à la mémoire.

### *Le texte de closure*

C'est un texte dans lequel on supprime des mots à intervalle régulier, entre 5 et 12 mots, selon le niveau de difficulté voulu. Chaque mot manquant est remplacé par un espace permettant d'inscrire le mot qui convient. Ce type d'exercice peut servir à mesurer la compréhension d'un texte en langue maternelle ou en langue seconde.

### *L'alternative*

C'est un énoncé qui appelle un choix du genre « vrai/faux », « oui/non », « correct/incorrect ». L'alternative sert surtout à mesurer la connaissance de faits particuliers (terminologie, définitions, principes, événements).

### *L'item à choix multiple*

Ce type d'item compte une partie initiale qui peut prendre la forme d'une question directe ou d'un énoncé incomplet, et des réponses suggérées parmi lesquelles l'élève doit choisir la réponse qu'il considère être la bonne. Ce type d'item se prête à un grand nombre d'applications (connaissances et habiletés complexes).

### *L'appariement*

L'exercice d'appariement (pairage, association) consiste à présenter au moins deux listes d'éléments qui doivent être associés entre eux selon une règle donnée. Ce type d'exercice permet de mesurer la connaissance des faits particuliers (terminologie, dates, lieux, événements). On peut aussi l'utiliser pour mesurer la capacité d'établir des liens entre des séries et des éléments.

*Le réarrangement*

C'est un exercice qui consiste à replacer dans un ordre logique ou chronologique une série d'énoncés ou d'éléments présentés dans le désordre. Ce type d'items sert surtout à mesurer la capacité d'établir ou de reconstituer un ordre (alphabétique, chronologique, logique)

*L'item à correction subjective item à réponse limitée*

C'est un item qui porte sur des problèmes relativement simples et qui appelle une réponse courte dont tous les éléments sont facilement prévisibles

*L'item à correction subjective item à réponse élaborée*

Ce type d'item porte sur des problèmes plus complexes qui exigent des efforts de réflexion et d'organisation. On y trouve des verbes comme discuter, expliquer, décrire, résumer, commenter, analyser, évaluer

### **Exercice proposé    Identification des types d'items**

En équipe de 4 à 6 personnes, il s'agit d'examiner une épreuve préparée pour l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999. Au terme de cette activité, on devrait avoir identifié les différents types d'items inclus dans chaque épreuve étudiée.

Dans un deuxième temps, il y aura retour en groupe complet pour communiquer les observations des membres des groupes et échanger des réactions.

Durée        2 heures

## **La spécification des items**

Au cours de cette étape, on formule les caractéristiques des items ou des exercices à produire (consigne, stimulus, réponse)

### **Choix des types d'items**

Plusieurs facteurs interviennent au moment du choix des types d'items à utiliser dans une épreuve. Il faut considérer le but de l'épreuve, les dimensions à mesurer et le type de réponse fournie par l'élève. Avant d'arrêter définitivement le choix des types d'items, il faut aussi tenir compte des deux facteurs suivants : le type de correction et le temps d'administration.

### **La détermination du nombre d'items**

En fonction de la durée prévue pour l'administration de l'épreuve et des types d'items retenus pour chacune des dimensions évaluées, il faut déterminer le nombre total d'items à rédiger en tenant compte de l'importance relative indiquée au tableau de spécification ou réajustée selon les circonstances. Au moment de la préparation d'une épreuve qui sera expérimentée, il faut prévoir un nombre plus élevé d'items afin d'être en mesure de choisir les meilleurs items pour l'administration finale.

### **Les parties d'un item**

Un item est ordinairement composé des parties suivantes :

#### *Le stimulus*

Le stimulus présente la tâche que l'élève doit réaliser. Il est constitué essentiellement d'une question ou d'une consigne. Dans certains cas, une mise en situation précède la question ou la consigne.

#### *La réponse*

Pour les items à réponse choisie, la réponse est sélectionnée par l'élève parmi un choix de réponses proposées.

Pour les items à réponse construite, la réponse est formulée par l'élève lui-même.

### *La clé de correction*

Pour les items à réponse choisie, la clé de correction indique la bonne réponse, ceci étant généralement indiqué par une lettre ou un chiffre

Pour les items à réponse construite, la clé de correction fournit la bonne réponse ou encore un exemple de bonne réponse ou bien les caractéristiques que doit posséder la bonne réponse

### NOTE IMPORTANTE

Il est entendu que, par rapport à l'épreuve elle-même, il devra y avoir des consignes qui sont destinées aux élèves ainsi que des directives réservées aux personnes responsables de l'administration de l'instrument

### Quelques règles de rédaction

- Rédiger les items de façon claire, dans une langue correcte, accessible aux élèves
- S'assurer que le stimulus est complet l'élève doit savoir exactement ce qu'on attend de lui. Il est préférable de présenter la question sous forme interrogative plutôt que sous celle d'une phrase à compléter
- Dans le stimulus, éviter de fournir à l'élève des indices de réponses comme des énoncés empruntés textuellement aux manuels scolaires
- Dans le stimulus, éviter d'utiliser des expressions comme « selon toi », « d'après toi », « penses-tu que », qui peuvent suggérer à l'élève qu'on lui demande son opinion
- Éviter de rédiger des phrases comprenant des négations ou des doubles négations
- Expliquer à l'élève la façon d'indiquer sa réponse
- Dans l'ensemble d'une épreuve, éviter qu'une réponse à une question fournisse la réponse à une autre question
- Présenter à l'élève des situations différentes de celles qu'il a pu examiner ou traiter en classe, ou de celles qu'il a pu trouver dans son manuel scolaire
- Choisir des réponses proposées aux élèves également vraisemblables et attrayantes

## Grilles de révision des items

### Critères valables pour tous les types d'items

- 1- L'item mesure-t-il bien les contenus et les habiletés visés?
- 2- Le type d'items retenu est-il approprié pour mesurer la dimension évaluée?
- 3- L'item est-il clairement formulé?
- 4- Le niveau de langue utilisée correspond-il au niveau de langue des élèves?
- 5- Le stimulus est-il concis?
- 6- A-t-on évité de fournir des indices de bonne réponse (adverbes de temps, nombre ou genre des déterminants)?
- 7- Les textes et documents utilisés sont-ils adaptés aux élèves?
- 8- La qualité des documents ou des dessins est-elle impeccable?
- 9- A-t-on évité d'utiliser des extraits de manuels scolaires?
- 10- L'item est-il exempt de stéréotypes sexistes, culturels ou autres?

### Critères spécifiques aux items à choix multiple

- 1- Les leures sont-ils tous vraisemblables?
- 2- Les réponses présentées sont-elles indépendantes l'une de l'autre?
- 3- Les réponses de l'item sont-elles rédigées à la même forme grammaticale?
- 4- Les réponses à l'item sont-elles de même longueur et de même complexité?
- 5- Les réponses à l'item sont-elles placées dans un ordre logique (alphabétique ou numérique)?
- 6- A-t-on évité l'utilisation des expressions « aucune de ces réponses » et « toutes ces réponses »?

**NOTE** Dans les cas où la réponse à ces questions est NON, il y a lieu de corriger l'item ou les items concernés

Critères spécifiques aux items de type appariement

- 1- Les contenus des stimuli et des réponses sont-ils homogènes?
- 2- Est-ce que chacune des réponses constitue un choix vraisemblable pour chacun des stimuli?
- 3- Est-ce que les stimuli et les réponses sont présentes dans un ordre logique (alphabétique ou numérique)?
- 4- Y a-t-il plus de réponses que de stimuli?
- 5- Le nombre de stimuli est-il inférieur à 5?
- 6- A-t-on indiqué si une même réponse peut être utilisée plus d'une fois?
- 7- Est-ce que les colonnes de stimuli et des réponses ont été identifiées?
- 8- L'élève sait-il de quelle façon répondre?

Critères spécifiques aux items à réponse courte ou élaborée

- 1- Le contenu du stimulus est-il très restreint, amenant, dans le cas des items à réponse courte, à une réponse unique?
- 2- Le degré de précision attendu (si nécessaire) est-il mentionné à l'élève?
- 3- Dans le cas des items à réponse élaborée, le stimulus comporte-t-il un contexte ou une mise en situation présentant à l'élève toutes les informations dont il a besoin pour répondre?
- 4- La longueur de la réponse attendue, les critères de correction et les points à allouer sont-ils précisés?
- 5- Dans la clé de correction, toutes les réponses acceptables sont-elles indiquées?
- 6- A-t-on indiqué, dans la clé de correction, les conditions de réussite (nombre d'éléments de réponse attendus pour réussir l'item)?

**NOTE** Dans les cas où la réponse à ces questions est NON, il y a lieu de corriger l'item ou les items concernés

Critères pour l'ensemble de l'épreuve

- 1- Le but de l'épreuve est-il clairement établi?
- 2- L'épreuve couvre-t-elle l'ensemble des dimensions retenues dans le tableau de spécification?
- 3- Les pondérations indiquées dans le tableau de spécification ont-elles été respectées?
- 4- Les principes à respecter tels qu'énoncés dans le tableau de spécification l'ont-ils été réellement observés?
- 5- Le nombre de points à accorder à chaque item est-il indiqué?
- 6- La réponse est-elle clairement indiquée pour chacun des items?
- 7- La réponse indiquée pour chacun des items est-elle correcte et la seule correcte?
- 8- L'ordre des items est-il pertinent?
- 9- La longueur de l'épreuve est-elle appropriée?
- 10- Les directives pour l'élève sont-elles claires, complètes, précises et bien en évidence?
- 11- A-t-on évité de couper un item en le répartissant sur deux pages?
- 12- L'épreuve est-elle exempte d'erreurs grammaticales, orthographiques et typographiques?
- 13- Les caractères d'imprimerie sont-ils lisibles?

**NOTE** Dans les cas où la réponse à ces questions est **NON**, il y a lieu de corriger l'item ou les items concernés

**Exercice proposé Examen d'un échantillon d'items et amélioration, s'il y a lieu, des items analysés**

En équipe formée de 4 à 6 personnes, la tâche proposée comporte deux volets. Dans un premier temps, il s'agit d'examiner, par rapport aux grilles proposées ci-dessus, les items faisant partie d'une épreuve préparée pour l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999. Par la suite, les membres de l'équipe modifieront la formulation des items qui ne respecteraient pas les critères énumérés plus haut.

Une synthèse en groupe complet suivra cet exercice.

Durée 3 heures

**La correction des items a reponses construites**

Il arrive frequemment que les réponses fournies par les eleves à une epreuve doivent être corrigées par du personnel enseignant. Il importe alors d'assurer la rigueur d'une telle operation si l'on veut garantir l'équité des résultats obtenus par chaque eleve. Quelques mecanismes de contrôle de la qualite de la correction devraient être mis en place a cet effet. Au préalable, il aura fallu prévoir les critères de correction devant être utilisés. Des activites de formation destinees au personnel responsable de la correction devraient aussi être prévues.

**Exercice proposé Examen des pratiques en usage concernant la correction**

En équipe de 4 à 6 personnes, il s'agit d'examiner les pratiques actuellement utilisees au Benin au moment de la correction des copies d'élèves recueillies pour l'examen du CEP.

Il y aura, par la suite, échanges avec l'ensemble des participants de l'atelier.

Durée 2 heures

Après avoir réalisé cet échange d'information sur la correction des épreuves faisant partie de l'examen du CEP, nous présentons ci-dessous quelques mécanismes susceptibles d'assurer la rigueur à la correction de réponses fournies à une épreuve

### **Détermination des critères de correction**

Au moment de l'élaboration d'une épreuve, il est nécessaire de prévoir la cle de correction, c'est-à-dire l'identification des réponses exactes. S'il s'agit d'un item dont la réponse fournie par les élèves se présente sous la forme d'un texte, il est important de prévoir la ou les réponses admissibles qui respectent les critères fixes par les concepteurs de l'instrumentation. Si l'épreuve a été expérimentée, il sera plus facile de disposer d'un éventail de réponses admissibles

### **Formation à la correction**

Les personnes assignées à la correction d'une épreuve devraient recevoir une information la plus complète possible sur les caractéristiques de l'épreuve objet de la correction ainsi que sur les critères de correction. L'examen de copies-types peut s'avérer une bonne stratégie pour identifier les réponses possibles fournies par les élèves. Au préalable, une sélection de telles copies devra avoir été faite dans le but d'identifier l'éventail le plus complet possible de réponses fournies par les élèves aux différentes questions de l'épreuve

Des exercices de correction de la même copie par l'ensemble des correcteurs peuvent s'avérer une stratégie utile pour confirmer une compréhension univoque des critères de correction et détecter les correcteurs « déviants »

### **Contrôle de la qualité de la correction**

Plusieurs stratégies peuvent être retenues pour exercer le contrôle de la qualité de la correction. Nous en présentons quelques-uns ci-dessous

#### *Corrections de groupe*

Comme nous l'indiquons plus haut, il est possible de réaliser la correction de la même copie par l'ensemble des correcteurs. On peut retenir cette stratégie au moment de la formation du personnel à la correction. Cependant, il peut être utile de faire de tels exercices de corrections de groupe de façon périodique afin de vérifier si l'ensemble des correcteurs demeurent constants dans leurs corrections. Il sera aussi possible d'identifier certains correcteurs ayant besoin d'un complément de formation dans le but de mieux respecter les critères de correction fixes au départ

### *Double correction*

On sait que tout mécanisme d'évaluation comporte des « erreurs de mesure ». Il importe de les minimiser surtout lorsque les résultats obtenus sont importants pour les personnes évaluées. La connaissance de la « marge d'erreur » permettra de mieux fixer les critères de succès rattachés aux résultats obtenus. La technique de la « double correction » d'un échantillon de copies permet de disposer de renseignements sur l'importance de cette « marge d'erreur ».

### *Identification des « déviations »*

Il peut être possible d'identifier les correcteurs ou groupes de correcteurs dont la correction s'écarte de façon significative des critères fixes. Dans un tel cas, il sera possible de reprendre la correction de certaines copies pour vérifier si les résultats obtenus respectent les exigences définies. Une telle opération est plus facile à exécuter si la correction est réalisée centralement. On doit cependant disposer de moyens techniques permettant de disposer rapidement des résultats obtenus à la suite de la correction. Il est enfin souhaitable que les copies à corriger aient été assignées aux correcteurs de façon aléatoire.

### **Exercice proposé Examen des directives d'administration, de la cle de correction et du guide de correction préparés pour une épreuve**

En équipe formée de 4 à 6 personnes, la tâche proposée comporte trois volets

- Dans un premier temps, il s'agit d'examiner les directives d'administration, la cle de correction et le guide de correction faisant partie d'une épreuve préparée pour l'examen du CEP nouveaux programmes de juillet 1999
- Par la suite, les membres de l'équipe modifieront s'il y a lieu l'un ou l'autre document examiné
- Enfin, il y aura échanges avec l'ensemble des participants

Durée 3 heures

## **Des aspects techniques reliés à l'instrumentation**

La conduite d'une activité d'évaluation des apprentissages comporte plusieurs aspects techniques à contrôler si l'on souhaite assurer la rigueur du mécanisme et la disponibilité de l'information par rapport à l'échéancier fixé au départ. Nous présentons ci-dessous quelques points à surveiller au moment de l'élaboration des épreuves, sachant qu'une liste beaucoup plus longue devrait être dressée si l'on voulait être exhaustif.

### **Disposition des items**

Après avoir élaboré un ensemble d'items ou d'exercices, les responsables de la conception d'une épreuve doivent en réaliser l'assemblage. Au moment de remplir cette tâche, il faut tenir compte de la capacité des élèves. On doit aussi considérer les tâches liées à l'entrée des données, la disposition des items doit donc faciliter la tâche proposée aux élèves et les travaux techniques reliés à la saisie de l'information.

### **Réponses des élèves**

Les concepteurs doivent opter pour les stratégies les plus adaptées qui permettront aux élèves de fournir leurs réponses. On doit aussi préciser si les élèves auront droit à certains instruments (livres de référence, papier brouillon).

### **Correction et codage**

Il arrive fréquemment qu'il soit nécessaire de corriger les réponses fournies par les élèves. Comme nous l'avons noté plus haut, il faut alors prévoir les critères qui seront utilisés par les correcteurs pour accomplir cette tâche avec rigueur. On devra souvent réaliser des travaux de codage de l'information pour être en mesure de mieux la traiter.

### **Saisie de l'information**

Il est important de prévoir, dès la phase de conception de l'instrumentation, le type de saisie de l'information qui sera retenu. Il sera alors plus facile de rendre l'épreuve mieux adaptée à cette étape de réalisation d'une évaluation. S'il s'avérait que certains éléments d'information ne puissent pas être saisis avec les moyens disponibles, il aura alors été peu utile de recueillir de tels renseignements.

### **Compilations statistiques**

L'information recueillie à l'aide de l'instrument prévu devra être compilée pour fournir une « image » du rendement de chaque élève évalué. Auparavant, il aura fallu compiler les réponses fournies. Il est souhaitable de connaître, au moment de la préparation de l'instrumentation, les techniques qui seront utilisées pour réaliser certains travaux. On s'assurera alors d'avoir l'information par rapport à des formats compatibles à la technologie utilisée.

### **Croisement entre éléments d'information**

Les responsables d'une évaluation des apprentissages peuvent souhaiter mettre en relation plusieurs éléments d'information recueillis à l'aide de l'instrumentation (par exemple, renseignements démographiques ou expression d'opinions). Pour cela, il faut que les épreuves et questionnaires se prêtent à cet exercice.

**Outils d'aide à la préparation de l'instrumentation**

Il existe des outils informatiques qui peuvent assister les responsables au moment de la préparation de l'instrumentation. Il importe de disposer des moyens permettant de préparer le matériel qui sera utilisé pour réaliser l'évaluation, ce matériel doit être de qualité et exempt d'erreurs. Un logiciel de traitement de textes sur micro-ordinateur peut ici convenir. Il y a aussi des logiciels spécialisés qui permettent de fabriquer des banques d'items et l'assemblage d'épreuves tenant compte des objectifs poursuivis.

## Le contrôle de la qualité

Voici un sommaire des activités de contrôle de la qualité d'une évaluation par rapport aux principales étapes de réalisation d'une telle opération

<b>1- Planification de l'opération d'évaluation et préparation de l'instrumentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• préparation du devis</li> <li>• préparation du devis d'échantillonnage (si pertinent)</li> <li>• expérimentation</li> <li>• révision des procédures et des instruments</li> <li>• traduction à rebours (si plusieurs langues)</li> <li>• contrôle de la qualité de présentation des instruments de collecte de données</li> </ul>
<b>2- Administration de l'instrumentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• contrôle de l'administration (par des visites sur place par exemple)</li> </ul>
<b>3- Notation et codification des informations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• définition des règles de codification et de notation</li> <li>• formation du personnel à la codification et à la notation</li> <li>• double correction (s'il y a notation)</li> <li>• correction multiple (s'il y a notation)</li> </ul>
<b>4- Préparation des bases de données</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choix du type de saisie</li> <li>• comparaison avec un fichier échantillon</li> <li>• fabrication de distributions de fréquences en relation avec les valeurs valides</li> <li>• examen visuel des fichiers (comparaison entre les données consignées dans le formulaire de collecte et le fichier de données)</li> </ul>
<b>5- Réalisation des analyses statistiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• analyse classique des items (s'il s'agit d'une épreuve)</li> <li>• analyse de biais (technique DIF)</li> <li>• analyse à l'aide de la théorie des réponses aux items (s'il s'agit d'une épreuve)</li> <li>• examen de l'unidimensionnalité de l'épreuve utilisée</li> <li>• utilisation de Bilog pour calcul des paramètres d'items permettant de mettre à niveau les items, calculer des scores d'habileté d'ancrer les items</li> </ul>
<b>6- Rédaction et fabrication des rapports</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• identification des publics cibles</li> <li>• compréhension, par les rédacteurs, des résultats des analyses statistiques</li> <li>• établissement de liens entre différentes données</li> <li>• consultation de spécialistes du domaine pour aider à l'interprétation des résultats</li> <li>• utilisation de techniques diverses pour présenter les résultats (tableaux, schémas graphiques)</li> </ul>

## **Un lexique en évaluation des apprentissages**

Voici un aide-mémoire présentant la définition de certains termes utilisés en évaluation des apprentissages

### **Alternative**

Item qui appelle un choix du genre « vrai/faux », « oui/non », « correct/incorrect »

### **Appariement**

Item qui présente d'abord une série d'énoncés qui constituent l'ensemble-stimuli à chacun des éléments de ce premier ensemble, l'élève doit associer un élément faisant partie d'un deuxième ensemble, l'ensemble réponse

### **Codification**

Opération qui consiste à attribuer des codes à un élément d'information dans le but d'être en mesure d'en faire la compilation

### **Congruence**

Degré d'accord qui existe entre le contenu et la forme d'un item, et ce qu'il prétend mesurer

### **Critère**

Principe auquel on se réfère pour porter un jugement, une appréciation  
Caractéristique d'une performance ou d'un produit

### **Docimologie**

Science de la mesure et de l'évaluation qui a comme objet d'étude l'élaboration d'instruments de mesure, l'interprétation des informations obtenues par la mesure, le comportement des examinés, de même que l'élaboration et la réalisation de plans d'évaluation

### **Domaine de l'examen ou de l'épreuve**

Description et classement des éléments essentiels et représentatifs d'un programme ou d'un objectif, aux fins de l'évaluation des apprentissages

### **Échantillonnage**

Sélection d'un ensemble d'individus à partir d'une population dans le but de réaliser une étude ou une évaluation

**Épreuve**

Instrument de mesure composé d'un ensemble d'items choisis en fonction des objectifs dont on veut mesurer l'atteinte

**Épreuve écrite**

Épreuve présentée sous la forme écrite et dont les réponses des élèves seront fournies par écrit

**Épreuve orale**

Épreuve qui requiert de l'élève des réponses fournies oralement

**Épreuve pratique**

Épreuve qui fait appel à de la manipulation de la part de l'élève

**Erreur type**

Statistique qui permet de déterminer une marge d'erreur lorsqu'une étude se réalise à l'aide d'un échantillon

**Évaluation**

Démarche qui consiste à porter un jugement sur un programme ou sur le rendement d'un élève ou d'un groupe d'élèves à partir d'informations en vue d'une décision

**Évaluation diagnostique**

Démarche d'évaluation qui sert à améliorer les décisions lors de la sélection, de l'orientation ou du classement, elle se situe avant l'apprentissage

**Évaluation formative**

Démarche d'évaluation orientée vers une action pédagogique immédiate auprès des élèves. Cette démarche vise à assurer une progression constante des apprentissages par le biais d'activités correctives ou d'activités d'enrichissement

**Évaluation sommative**

Démarche d'évaluation qui consiste à porter un jugement sur le degré d'atteinte des objectifs énoncés dans un programme, en se basant sur des données pertinentes, pour prendre des décisions relatives à la sanction ou à la certification des acquis scolaires ou extrascolaires

**Fidélité**

Qualité d'un instrument qui permet théoriquement de recueillir la même mesure d'un phénomène ou d'un objet, à deux moments différents, c'est-à-dire de produire des résultats constants

**Grille d'observation**

Instrument de mesure qui permet de constater les particularités d'une action, d'un produit ou d'un processus en fournissant une liste d'éléments observables ainsi qu'une façon d'enregistrer les observations

**Instruments de mesure**

Ensemble d'items regroupés pour recueillir des données pertinentes au jugement à poser et à la décision à prendre. Cette expression est utilisée indifféremment qu'il s'agisse de test, d'épreuve ou d'examen

**Item**

Élément d'un instrument de mesure, généralement présenté sous la forme d'un problème à résoudre, d'une question à répondre ou d'une tâche plus ou moins complexe à exécuter

**Item à choix multiple**

Item dans lequel on propose plusieurs réponses

**Item à réponse choisie**

Item pour lequel des réponses sont formulées à l'avance, l'élève doit choisir parmi ces réponses celle qu'il croit être la réponse correcte

**Item à réponse construite**

Item dont la réponse doit être formulée par l'élève

**Jugement**

Interprétation d'une information par rapport à un critère quelconque  
Composante de la démarche d'évaluation qui consiste à donner un avis sur la progression ou l'état de réalisation des apprentissages à la lumière des diverses informations recueillies par la mesure

**Jugement critérié**

Le jugement est dit critérié lorsque l'interprétation du résultat a comme cadre de référence un objectif ou un ensemble d'objectifs cibles

**Jugement normatif**

Un jugement est dit normatif lorsque l'interprétation du résultat a comme cadre de référence la performance d'un groupe

**Leurre**

Dans un item à choix multiple, les réponses inexactes fournies en même temps que la réponse exacte

**Mesure**

Composante de la démarche d'évaluation consistant à identifier des informations, à les recueillir et les quantifier, de façon à supporter des jugements et des décisions éclairées

**Objectivité**

Qualité d'un instrument de mesure qui fait que ses résultats dépendent de la performance de l'élève et sont indépendants de l'examineur ou de l'examinatrice, du correcteur ou de la correctrice

**Pondération**

Action d'accorder plus ou moins de poids, d'importance à une partie par rapport à un tout, en lui donnant une valeur numérique. La pondération s'applique à un item, à une dimension, à une épreuve

Par rapport à un échantillon, action d'accorder plus ou moins de poids aux différents individus sélectionnés à partir d'une population dans le but d'améliorer la représentativité

**Réarrangement**

Item qui consiste à replacer dans un ordre logique ou chronologique une série d'énoncés ou d'éléments présentés dans le désordre

**Révision docimologique**

Opération où l'on vérifie l'application des règles de confection d'un instrument de mesure

**Saisie des données**

Entrée des données sur un support informatique

**Spécification**

Activité de mesure où l'on fixe avec précision l'étendue ou les limites d'un programme, d'un objectif, d'une épreuve ou d'un item, en plus d'indiquer les comportements visés et les conditions de réalisation possibles pour des fins d'évaluation

**Spécification de l'épreuve**

Étape de la démarche d'élaboration d'un instrument de mesure qui vise à choisir le(s) type(s) d'épreuves qui convient (conviennent) au domaine à mesurer et à en préciser les paramètres

**Spécification des items**

Étape de la démarche d'élaboration d'un instrument de mesure qui vise à préciser certaines caractéristiques des items à produire

**Stimulus**

Dans l'item, le stimulus présente la tâche que l'élève doit réaliser. Il est constitué essentiellement d'une question ou d'une consigne. Dans certains cas, une mise en situation précède la question ou la consigne.

**Taxonomie**

Classification hiérarchique des comportements cognitifs, affectifs ou moteurs, établie sur la base d'un ou de plusieurs critères

**Test**

Instrument de mesure dont l'expérimentation a démontré la fidélité, l'objectivité et la validité et dont l'utilisation est standardisée

### **Texte de closure**

Texte dans lequel on supprime des mots à intervalle régulier. Chaque mot manquant est remplacé par un espace permettant d'inscrire le mot qui convient.

### **Validité**

Qualité d'un instrument qui mesure bien ce qu'il prétend mesurer, rien de plus.

### **Validité du domaine d'examen ou d'épreuve**

Étape au cours de laquelle on vérifie auprès d'un groupe de spécialistes, à l'aide d'un ensemble de critères, si le domaine d'examen ou de l'épreuve représente adéquatement le programme.

### **Validité de contenu**

Opération où l'on vérifie la congruence entre les items d'une épreuve et les dimensions à mesurer.

### **Variables contextuelles**

Renseignements sur les élèves, le milieu d'enseignement ou l'environnement social qui peuvent être mis en relation avec les résultats dans le but d'établir des liens.

## Annexe « B » Feuilles de codification pour l'examen blanc du CEP 1999

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Lecture

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numéro d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Questions	Notes obtenues					
Q1A	1					0
Q1B	1					0
Q1C	1					0
Q2A	2					0
Q2B	2					0
Q3A	2	1				0
Q3B	3	1 5				0
Q4	4	3	2	1		0
Q5	5	4	3	2	1	0
Q6	4	3	2	1		0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 25

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encrer la note obtenue en vous referant a la cle de correction

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Comprehension orale

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Questions	Notes obtenues					
Q1A1	0	5				0
Q1B	0	5				0
Q1C	0	5				0
Q1D	0	5				0
Q1E	0	5				0
Q1F	0	5				0
Q1G	0	5				0
Q1H	0	5				0
Q1I	0	5				0
Q1F	0	5				0
Q2	5	4	3	2	1	0
Q3	2	1				0
Q4	4	3	2	1		0
Q5A	2	1				0
Q5B	1					0
Q5C	1					0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 20

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

*CEP – Blanc**Jun 1999**Feuille de codification**Expression écrite*

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Reference a la grille	Numero du critere	Notes obtenues			
I- Disposition et presentation	No 1	1			0
II Idees					
a) Conformite au sujet	No 2	3			0
b) Clarte	No 3	2	1		0
c) Vocabulaire	No 4	2	1		0
III- Organisation					
a) Plan	No 5	2			0
b) Parties	No 6	1			0
c) Enchaînement	No 7	1			0
IV- Syntaxe					
a) Phrases	No 8	3	2	0 5	0
b) Orthographe	No 9	2	1	0 5	0
V- Ponctuation	No 10	1	0 5		0
VI- Calligraphie	No 11	2	1 5	0 5	0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 20

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encrer la note obtenue en vous referant a la cle de correction

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Orthographe

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Numero	Mot	Notes obtenues
No 1		0
No 2		0
No 3		0
No 4		0
No 5		0
No 6		0
No 7		0
No 8		0
No 9		0
No 10		0
No 11		0
No 12		0
No 13		0
No 14		0
No 15		0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 10

**Note** Au moment de la redaction du rapport, le consultant ne disposait pas de la copie de cette epreuve Il faudra completer le tableau en y inscrivant les mots a orthographier (dans l'ordre de presentation dans l'epreuve) et en indiquant si la note attribuee est 0 75 ou 0 50

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Mathématique

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Questions	Notes obtenues				
Q1A1	1	0 5			0
Q1A2	1	0 5			0
Q1B1	1	0 5			0
Q1B2	1	0 5			0
Q1C1	1	0 5			0
Q1C2	1	0 5			0
Q1C3	1	0 5			0
Q2A	1	0 5			0
Q2B1	2	1 5	1	0 5	0
Q2B2	1	0 5			0
Q2C	2	1	0 5		0
Q3A1	2				0
Q3A2	1				0
Q3A3	1				0
Q3B	1				0
Q3C1	1	0 5			0
Q3C2	1	0 5			0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 20

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Education Scientifique et Technologique

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Questions	Resultats obtenus						
Q1	1 5	1 0	0 5				0
Q2	1 5	1 0	0 5				0
Q3	1 5	1 25	1 00	0 75	0 50	0 25	0
Q4A	0 5						0
Q4B	1						0
Q5	1 5	1 0	0 5				0
Q6A	3 0	2 5	2 0	1 5	1 0	0 5	0
Q6B	1 5	1 0	0 5				0
Q6C	3	2	1				0
Q6D	1 5						0
Q6E	2	1					0
Q6F	1 5						0
Q7A	3 0	2 5	2 0	1 5	1 0	0 5	0
Q7B	1 0	0 5					0
Q8A	2						0
Q8B	2	1					0
Q8C	2	1					0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 30

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

*CEP – Blanc**Jun 1999**Feuille de codification**Education Sociale*

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Questions	Notes obtenues				
Q1	1	0 5			0
Q2	4	3	2	1	0
Q3A	0 5				0
Q3B	0 5				0
Q4A	1				0
Q4B	1				0
Q5	3	2	1		0
Q6A	1				0
Q6B	1				0
Q7A	2	1 5	1	0 5	0
Q7B	2	1			0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 17

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

CEP – Blanc

Jun 1999

Feuille de codification

Dessin

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

Critères	Notes obtenues				
	1 50	1 25	1 00	0 50	0
1- Adequation de la production	1 50	1 25	1 00	0 50	0
2- Exploitation de l'espace	1 00	0 50	0 25		0
3- Proportion	1 0	0 5			0
4- Creativite	1 50	1 25	0 75	0 25	

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 5

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction

*CEP - Blanc**Jun 1999**Feuille de codification**Couture*

Numero d'identification du candidat \_\_\_\_\_

Numero d'identification du correcteur \_\_\_\_\_

<b>Criteres</b>	<b>Notes obtenues</b>			
1- Conformite	2 0	1 5	1 0	0
2A- Soim I	1 0	0 75	0 5	0
2B-Soim II	1 0	0 75	0 5	0
3- Proprete	1 0	0 5	0 25	0

Total obtenu \_\_\_\_\_ / 5

Note au correcteur

Pour chaque question, veuillez encercler la note obtenue en vous referant a la cle de correction